



## **Harc a szalamandrakkal**

tudományos-fantasztikus komédia **Karel Čapek** regénye alapján  
2 részben

Stúdiószínpadra alkalmazta **Lajos Sándor**

Szereplők:

**Cseh Judit m.v.,  
Hannus Zoltán,  
Géczi Zoltán,  
Lovas Dániel,  
Molnár Gusztáv m.v.,  
Ollé Erik,  
Rusznák Adrienn,  
Varga Balázs m.v.**

**Zene: Szakál László  
Szakál Tamás**

**Látvány: Érsek-Obádovics Mercédesz  
Opra-Szabó Zsófia  
Lisztópad Krisztina  
Géczi Zoltán**

**Fény, hang: Fodor Gergely**

**Rendező: Géczi Zoltán**

## 1. Batak falu

BATAK *(ki van ütve, de nyitva a szeme)*

VAN KOV *(próbálkozik)* Verwarm ze weer zonder de saus te laten koken.  
Versando l'acqua sciogliere bene il lievito e il sale. Nakrájenou cibuli osmahname do zlatova na oleji. Schil de knoflook.

FORGERON Miben lehetek a szolgálatára?

~~FORGERON Csak élveztem, uram, hogy milyen sok nyelven beszél.~~

VAN KOV ~~T~~És te érted, amit mondok?

FORGERON Többé-kevésbé.

VAN KOV Hogy hívják ezt a koszfészket?

FORGERON Raka Hanga.

VAN KOV Raka Hanga a leglepesztultabb hely a világon .Mit keresel itt az Isten háta mögött, te nyelvzseni?

FORGERON Itt nőttem fel. Sokféle megfordultam a világban, de rájöttem, hogy itt szeretek a legjobban. Én vagyok itt a bolt, a postahivatal, a könyvtár három könyvvel, a kocsmá *(a kiütött batakra mutat)* és a bordélyház is. De gyér a forgalom, mert halszagúak a nők. A nevem Forgeron, uram, francia név apám után. Ön holland?

VAN KOV Olyasmi. Ennek a hajónak a kapitánya vagyok. Van valami eladó a szigeten?

FORGERON Nem terem meg semmi. Azért eszünk halat.

VAN KOV Gyöngykagylótelepet keresek.

FORGERON Már elnézést, kapitány úr, de Ön szerint így nézne ki Raka Hanga, ha lenne itt gyöngykagyló?

VAN KOV Van ennek a koszfészkeknek főnöke vagy ilyesmi?

FORGERON Rögtön szólok neki. Csak egy pillanat...

VAN KOV

*A batak felesége és anyósa lépnek be, rátámadnak a kapitányra, miért bántja. Nagy veszekedés halandzsanyelven. Jön Forgeron a főnökkel, aki rendet tesz, leivölti az asszonyokat, akik kitámogatják Gesmedet.*

VAN KOV Ezek még a matrózoknál is büdösebbek.

FORGERON Uram, ez itt a falu előjárója.

VAN KOV Mondd meg neki, hogy gyöngykagylótelepet keresek.

*Forgeron a főnöknek, a főnök válaszol, Forgeron fordít. Halandzsa.*

FORGERON A főnök azt mondja, ismeri az összes öblöt. Itt nincsen gyöngy.

VAN KOV Akkor sincsen, ha szájon váglak, te pöffeszkedő bébibálnakólyag?

*Csak egy szó a fordítás, egy szó a válasz.*

FORGERON A főnök azt mondja, Padangban van bíróság, és ott a bíróságon vannak paragrafusok. Van olyan paragrafus, hogy becsületsértés és életveszélyes fenyegetés. A főnök kilátásba helyezte, hogy feljeleníti a kapitány urat.

VAN KOV De hát nem is fordítottál neki...

FORGERON Ez egy nagyon tapasztalt főnök. Tudja, hogy mit szoktak ilyenkor mondani a hajóskapitányok. Eltekint a feljelentéstől, ha fizet a helyi hatóságoknak kétszáz rúpiát.

VAN KOV Milyen helyi hatóságoknak?

FORGERON Hát neki.

*(alkudozás...)*

A főnök azt kérdezi, hogy nincs-e biciklipumpa a hajón.

VAN KOV Biciklipumpa?

FORGERON Biciklipumpa.

VAN KOV Éppenséggel van egy biciklipumpa ...

FORGERON A főnök eltekint a feljelentéstől, ha odaadja a biciklipumpát.

VAN KOV Odaadom a biciklipumpát, ha megmutatja a félreeső, csendes öblöket.

FORGERON Raka Hangán méreteiből adódóan nincsenek félreeső öblök. Hacsak az Ördög-öblöt nem tekintjük annak. Oda nem megy soha senki. Az ördögök miatt.

VAN KOV Mutassátok meg nekem azt az öblöt, vagy elfelejtheti a biciklipumpáját.

*A főnök érdeklődik, mert régen nem fordítanak neki. Forgeron szájából elhangzik, hogy tapa-tapa. Erre a főnök megriad, magyaráz valamit és elmegy.*

FORGERON Tapa-tapa. Így hívják az ott lakó lényeket.

VAN KOV Hogy tudhatjátok, hogy mi van ott, ha messze elkerültek?

FORGERON Uram, én a saját szememmel láttam. Csónakon jöttem vissza Kampong Tuanból, és láttam a fejeiket a vízben...

VAN KOV Nem voltál te részeg?

FORGERON Persze, hogy részeg voltam, különben nem jöttem volna arrafelé.

VAN KOV Van velem két szingaléz, azok megtalálják, ha van ott valami. Csak mutasd meg nekem, hogy merre van.

FORGERON Mondjuk ötven rúpiáért megkísérelhetek elszakadni népem ősi mítoszaitól.

VAN KOV           Öt.  
(alkudozás...)

## 2. Gyöngyhalászok lemerülnek

VAN KOV           Na, *fiúk*, menni fog?  
EGYIK             Ha háromszor ilyen mély lenne, akkor is menne. Láttá szahib, mi volt Ceylonnál...

VAN KOV           Akkor te kezded, mi meg figyeljük a cápákat.  
*Egyik szingaléz lemerül, másik két szereplő két irányba őrködik.*

MÁSIK             Szahib, gondolja, itt lehet kagyló?  
VAN KOV           Nem gondolok én már semmit. Minden helyet ezerszer kikutattak már, aztán néha mégis találunk...

MÁSIK             Ha van kagyló, mi megtaláljuk neked, szahib. Akármilyen mélyen van is.

EGYIK             *(felbukkan)* Szahib, szahib...

VAN KOV           Cápa?  
EGYIK             Dzsinnek! Ördögök, ezer és ezer ördög.  
VAN KOV           Kagyló?  
EGYIK             Sok-sok kagyló, de ördögök néznek. Nézik az embert.  
VAN KOV           Bingó! Gyöngy! Nem is akármilyen. Rendes boy vagy, még ha ördögökről is hazudozol itt nekem.

EGYIK             Én nem hazud, szahib. Én többet nem merül. Ördögök nézik, ahogy... Mint kisgyerek, akkorák. Fekete mind. Állnak körben és néznek. Figyelik, mit csinál.

VAN KOV           Több pénzt akarsz? Megduplázom!  
EGYIK             Nem pénz, nem dupla, szahib! Nem merül.  
VAN KOV           Na, *fiú*, mutasd meg neki!  
MÁSIK             Szahib. *(csobban)*

VAN KOV           Te meg ne parádézzál itt, hanem a cápákat figyeld, meg ne lepjék a haverodat.

EGYIK             *(nehezen szedi össze magát)* Szahib, te láttál engem ráját elkergetni. Szahib, tudod, hogy én nem gyáva.

VAN KOV           Persze, csak a pénzre hajtasz. Bántottak azok a gyerekördögök?  
EGYIK             Csak néztek.  
VAN KOV           Akkor meg minek hisztériázol...

MÁSIK *(felbukkan, úgy kell berángatni a csónakba, magán kívül van, pofont kap)* Köszönöm, szahib.

VAN KOV Kagyló?

MÁSIK Sok kagyló, de lent maradt. Elejtettem kést is. Ezer ördög, szahib, tízezer. Lent fenéken sétálnak lábukon. Van nekik farkuk, de uszony nincsen. Kezüik-lábuk. Nagyon néznek.

VAN KOV Levágtad a kagylókat és otthagytad?

MÁSIK Mert nemcsak néztek, hanem hozzám nyúltak. Megfogtak kicsi hideg kezükkel. Odajöttek, ahogy vágtam a kagylót...

VAN KOV Bántottak?

MÁSIK Nem vártam meg. Hagytam kagyló és kés, jöttem fel. De úsztak velem. Sok fekete ördög, síkos bőrüket éreztem... Szahib, ne haragudj...

VAN KOV Jól van fiúk, majd én evezek, ti csak pihegjetek. A fene a babonás lelketekbe... Mint a gyerekek. Jaj, szahib, dzsinnek, jaj, szahib, ördögök. Jól bevásároltam én veletek.

### 3. Két matróz először

GUSTAFSON Téged ismerlek, te is svéd vagy! *(halandza svéd gyerekdal)*

JENSEN Gustafson? Akit a pia miatt kirúgtak az Empress of Indiáról?

GUSTAFSON És te ott vagy még?

JENSEN Engem is a pia miatt. Te most hol vagy?

GUSTAFSON Hajót keresek. Pedig két év probléma mentesen telt egy hajón, ahol a kapitány a legnagyobb piás, Van Kov. Holland vagy olyasmi. Vagy tizenöt nyelven beszél, de mindegyiken rosszul...

JENSEN Már nem vagy ott?

GUSTAFSON A kapitány szabadságra ment, vagy nyugdíjba. Szerintem megbolondult. Nem az alkohol. Majd a nagyjavítás után lesz új kapitány, meglátom...

JENSEN A kapitánynál nem lesz nagyjavítás?

GUSTAFSON Kizárt. Teljes roló! Pedig jó meló volt. Whiskyt reggeliztünk. És csak egyik szigettől a másikig mentünk. Szállítottunk ezt-azt. Közben megbízása volt a kapitánynak, hogy derítsen fel gyöngykagyló telepeket... Egy csónakban kievezett két szingalézzel...

JENSEN És aztán?  
GUSTAFSON Az egész egy kis szigeten kezdődött. Már nem is tudom mi volt a neve, talán Raka Hanga. Ott ragadtunk napokra. A két szingaléz valamitől kibukott, lehet, hogy túl mélyre merültek. A kapitány meg minden éjjel kivezett a partra. Azt hittük, hogy ráfanyalodott a batak nőkre...

JENSEN A halszagúakra?  
GUSTAFSON Nem tudtuk már elképzelni, hogy mit csinál éjszakánként. Gondoltuk Dingle-lel... Patrick Dingle, szeplős, vörös ír gyerek, ismered?

JENSEN A Seagull-on szolgált?  
GUSTAFSON Nem tudom, az is lehet... Szóval, ahogy a kapitány beszáll a csónakba, mi meg egy másikba. Mentünk utána ki a partra. Aztán négykézláb utána a bozótban. Ezt nem lenne szabad elmondanom...

JENSEN Batakok?  
GUSTAFSON Dehogy. Inkább fókák. Akkorák, mint egy fóka, de ahogy kijöttek a vízből, már inkább gyíknak tűntek. Embernagyságú gyíkok. Igen ám, de aztán két lábra álltak és akkor már inkább olyanok voltak, mint a pingvinek. Totyogtak, így. Hú, de nem jól vagyok. Nem szabad nekem sörre rizspálinkát innom.

JENSEN Pingvinek voltak?  
GUSTAFSON Sötét volt. Inkább gyíkok. Úgy úsztak, mint a fóka, és úgy jártak, mint a pingvin. A kapitány beszélt hozzájuk. Azok meg figyeltek rá. Figyelték félrehajtott fejjel.

JENSEN És mit mondott nekik a kapitány?  
GUSTAFSON Nem tudom. Van Kov minél többet ivott, annál jobban kezdte keverni a nyelveket. Közelebb akartunk menni. De akkor van Kov elkezdett üvöltözni és a tenger felé lövöldözni egy pisztollyal. Ahol részeg ember kezében pisztoly van, én ott nem maradok.

JENSEN De mi lett a pingvin-gyíkokkal?  
GUSTAFSON Nem tudom, másnap eljöttünk. Padangban a hajó dokkba került, a kapitány meg azt mondta, hogy szabadságra megy... Minek iszom én rizspálinkát, amikor nem is szeretem? Még annyit hallottam, hogy felbérelt egy cápavadászt, valami dajak kannibált, aki bicskával jár cápát ölni. Tele van iszonyú sebhelyekkel, meg tetoválásokkal. Az egyik szemére vak, a

másikra meg kancsal... Visszamentek arra a szigetre. De ennek már jó ideje... Az a kis görög mondta...

JENSEN Az? Az se igaz, amit kérdez.

GUSTAFSON Ismered Zapoliszt?

#### 4. Recepció

KOWALSKI De hát hogy képzeli ezt?

VAN KOV Mi ebben a bonyolult? Fogja a telefont, felszól, én meg bemegyek...

KOWALSKI Nem adták le a nevét a portán.

VAN KOV És akkor mi van? Ha valamiért nem ér rá, majd visszajövök egy óra múlva.

KOWALSKI Fogja már fel, hogy hol van. Mr. Smith-től nem olyan könnyű időpontot kapni.

VAN KOV Miért kell ebből akkora ügyet csinálni? Most felszól, megkérdezi, hogy érdekl-e egy jó üzlet. Ez a Smith megmondja, hogy igen vagy nem. Ha igen, akkor öt perc alatt elmondom neki, hogy miről van szó.

KOWALSKI Értse már meg...

VAN KOV Nézze, én hét és feles szelnél, oldalsó hullámverésben átviszem a hajómat a Madura-szoroson. Ehhez képest most csak annyit kellene megoldania, hogy öt percet beszéljek ezzel az emberrel.

KOWALSKI Maga egy igazi hajóskapitány?

VAN KOV Ennél igazibb már nem is lehetnék

KOWALSKI Johann van Kov. Holland?

VAN KOV Olyasmi.

KOWALSKI Levelet kellene írnia Mr. Smith-nek, amiben kifejti, mit akar és időpontot kér. Kapitány úr, ez itt nem úgy megy, mint a tengeren.

VAN KOV Azt látom. *Kowalski*. De ez bizalmas ügy, én négy szemközt akarok erről beszélni Smith-szel.

KOWALSKI Ez lehetetlen.

VAN KOV Mondja meg, ha pénzt akar.

KOWALSKI De kérem, én ebben a felelős beosztásban...

VAN KOV Mennyi?

KOWALSKI Máris hívatom a biztonságiakat. Ha nem mondja meg, hogy mit akar.

VAN KOV           Úgy hallottam, hogy a Wall Street-en van a legtöbb pénz a világon, ezért jöttem New Yorkba. Ahogy megyek az utcán, hát látom kiírva, hogy „magyar étterem”. Idejét se tudom már, hogy mikor ettem egy jó töltött paprikátkáposztát...

KOWALSKI        Ismeri a töltött paprikátkáposztát? Dugott lecsó! Otthon csak így hívjuk.

VAN KOV           Hogy ne ismerném. Ott mondta a pincér, hogy ez a Smith ez magyar, hogy szokott hozzájuk járni pörköltet enni.

KOWALSKI        John Smith is Kovács János? Ezt nem hiszem el!

VAN KOV           Én is Kovács vagyok.

KOWALSKI        Várjon, várjon... Van Kov! Maga nem holland?

VAN KOV           Azért használok holland nevet, mert a magyar nevemmel mindig szerencsétlenkedtek: kovaksz.

KOWALSKI        Apám is Kovács! Neki sem tudták rendesen kimondani a nevét meg hogy jobban elfogadja az anyám lengyel családja, ezért találta ki, hogy Kowalski. Én már Amerikában születtem, ezért Kowalski a nevem. A feleségem félig cseh, félig indián, de könyvből megtanult töltött káposztát csinálni... Meg töltött paprikát is tud! Ha nem lenne közöttünk a pult, bizonyísten megölelném...

VAN KOV           Még jó, hogy itt a pult...

## 5. Az üzletkötés

VAN KOV

Gyöngykagyló. Hozta oda nekem a gyöngykagylót. Ide-oda topognak: így! A batakok nagyon hülyék. Tapa-tapa! De ravasz a magyar! Egyik este ittam pár pohárral az okostojásnál, hogy ott lődörgök, egyszer csak hallom, hogy tsz-tsz. Ott áll egy tapaboy és figyel. Mire én: tsz-tsz. Ő is tsz-tsz. Így beszélgettünk. Közelebb jött. Aztán egy másik meg egy harmadik, egyre többen. Gyöngykagyló. Hozta oda nekem a gyöngykagylót. Nagyon szeretik a kagylót, kinyitottam a késemmel, ő meg megette. Erre mind hozták a kagylókat. Másnap este vittem nekik késeket, hogy csinálják utánam. Egyből megtanulták. És csak hozták nekem a gyöngyöket. Vittem magammal egy dajakot, megtanította a kis gyíkjaimat szigonnyal cápát ölni. Sokat elkapnak. A tapaboy könnyű préda. Gáttal védik az öblöt ennyire okosak. Szóval



késeket vittem nekik, meg két talicskát, azzal hordják a köveket a gáthoz. Sehol máshol nem laknak ilyen tapaboyok, csak ebben az öbölben, és nem tudnak onnan kimenni. Na, és itt a nagy biznisz. Most olcsó a hajó, válság van. Ki is néztem egyet, de csak a felére elég a gyöngy, ami összegyűlt. Elvinném őket máshová is, hogy keressenek gyöngyöt. Kéne egy társ fifti-fifti. Odaadom a felét a munkámért nem kérek semmit. Itt vannak gyöngyök. Kov sokat iszik, de nem ver át senkit. ~~Abból áll az életem, hogy részeg matrózokkal veszekszem naphosszat. Ezek a tapaboyok különbek, mint az emberek. Megmondom nekik, hogy mi a helyzet, és akkor ahhoz tartják magukat.~~ Ha megvan a hajó...

SMITH

Kapitány! *(élesztgeti, semmi válasz, áll a gyöngyökkel)* Tudja mit, kapitány?, ha maga egy szélhámos, én akkor is társulok magával... Nem is gondolná, hogy mennyire unom már az egész tőzsdét meg a sok öltönyös pojját... Megvesszük azt a hajót, aztán majd néha elmegyek magához... *(élesztgeti tovább)* Az se baj, ha csak kitalálta a gyíkokat, ilyen szórakoztató üzlettársam még sose volt... Halló, ugye nem hal meg itt nekem?

## 6. Két matróz másodszor

JENSEN                    Gustafson?  
GUSTAFSON              Tartozom neked?  
JENSEN                    Nem ismersz meg? Jensen.  
GUSTAFSON              Ja persze, te vagy az a svéd!  
JENSEN                    A svédek mindenhol ott vannak. Mikor voltál utoljára otthon?  
GUSTAFSON              Nem is tudom. Úgy volt, hogy egy kicsit hazamegyek, de aztán az a holland, Van Kov ...  
JENSEN                    Az a bolond?  
GUSTAFSON              Úgy gondoltam, hogy kigyógyult. Egyszer csak hallom Padangban, hogy vett egy saját hajót, munkám meg éppen nem volt. Felszedjük a horgonyt, elindulunk.. és megint az az átkozott Raka Hanga. Akármerre kóválygunk az egész irdatlan nagy Csendes-óceánon, mindig csak Raka Hanga... be vagyok állva, mint a merevítődeszka, éppen azért nem tudok hazudni. Van Kov

eladta a lelkét a sátánnak. Ha nem félnék, hogy elesek, még keresztet is vetnék...

JENSEN Te nem is vagy katolikus.

GUSTAFSON Miért, akkor nem használ?

JENSEN Mi van Raka Hangán?

GUSTAFSON Ördögök vannak. Igazi, eleven ördögök. És most már a hajón is...

JENSEN Ezt már hallottam egyszer Szingapúrban, lehet, hogy tőled hallottam.

GUSTAFSON Én erről soha senkinek nem merek beszélni. Mert hülyének néznek. Én már láttam egereket is, mielőtt bekerültem a San Francisco-i tengerészklínikára. De azokról az egerekről tudom, hogy csak bedelíriumoztam... Az ördögöket nem delíriumoztam be, ilyen betegség nincsen.

JENSEN Gyíkok azok, nem ördögök.

GUSTAFSON Két lábon járnak, beszélnek. Nappal a tartályban vannak, éjjel feljönnek a fedélzetre. Nekünk a kabinban kell maradni. Csak hallgatom egész éjjel, hogy tapp-tapp. Mászkálnak. És úgy csinálnak, mint a kurvák a hongkongi kikötőben, amikor kuncsaftot akarnak fogni: tsz-tsz. De az a legrosszabb, hogy beszélnek is...

JENSEN A gyíkok?

GUSTAFSON Ne lássam többet Stockholmot, ha hazudok.... A kapitány tanítja őket beszélni. Én már ezt nem bírom tovább... Megyünk össze-vissza, szállítunk ezt-azt, de nem csempészünk semmit.

JENSEN Régen rossz, ha te azt észreveszed.

GUSTAFSON Csak az ördögöket fuvarozzuk. Töménytelen sok ördögöt. Szoktál te templomba járni?

JENSEN Nem jellemző.

GUSTAFSON Ha egyszer hazajutsz Svédországba, akkor mondass el értem egy misét. Meg a kapitányt is vegye bele a pap.

JENSEN Svédországban nincsen mise.

GUSTAFSON És hol van mise? Olaszországban van?

JENSEN Ott még pápa is van.

GUSTAFSON Ha egyszer olasz kikötőben jársz, intézd el. Megígéred?

JENSEN Megígérem.

GUSTAFSON Megígéred?

JENSEN Megígérem.

GUSTAFSON De megígéred?  
JENSEN Mondom, hogy megígérem.  
GUSTAFSON Háromszor ígérted meg, háromszor.

## 7. Fényképek készülnek a szigeten

FIÚ Na milyen?  
LÁNY Hát elég unalmas lehet egy idő után.  
FIÚ Ezt most nem mondhatod komolyan.  
LÁNY Jó hát izgi meg minden, de meddig maradunk?  
FIÚ Ameddig akarunk. Tudod milyen nehéz egy igazi lakatlan szigetet találni?  
LÁNY Na jó, de aki diplomaajándéknak egy saját hajót kap...  
FIÚ Neked tulajdonképpen az apámmal kellene összejönnöd.  
LÁNY Ez most miért mondd? Olyan aranyos vagy, amikor haragszol...  
FIÚ Te csak azért vagy velem, mert filmszerepet akarsz az apámtól.  
LÁNY Majd azt mondom, hogy én is magyar vagyok. Ti magyarok vagytok, nem?  
FIÚ Azt hiszem... Sose érdekelt.  
LÁNY Hollywoodban mindenki magyar. Majd azt mondom neki, hogy abból a faluból vándoroltak ki Amerikába az őseim, ahonnan ti is származtok.  
FIÚ Magyarok az őseid?  
LÁNY Azt hiszem, litvánok, de számít ez valamit? Majd azt mondom, hogy magyarok. Hogy hívják a falut?  
FIÚ Fogalmam sincs, majd megkérdezem. De ezt a trükköt már régen nem veszi be.  
LÁNY Én akkor is színésznő akarok lenni. Vagy színésznő vagy semmi! Ez milyen jó helyszín lehetne, nem? Valami robinsonos filmhez. Nem is csináltak még olyat, hogy női Robinson... Óriási vihar még a főcím előtt, partra vetnek a hullámok. A főcím után magamhoz térek...  
FIÚ És aztán?  
LÁNY Én vagyok végig az egész filmben. Meztelenül úszom egy lagúna vizében, tüzet csiholok meg ilyesmik...  
FIÚ Ez így egy kicsit kevés lesz.

LÁNY És emberevők is laknak a szigeten. Ők megmentenek, de csak azért, hogy megegyenek...

FIÚ Hogy megdugjanak, aztán megegyenek...

LÁNY De nem sikerül nekik, mert közben a kunyhóban ott van a vulkánkutató, és én elraggom a köteleket a kezén, és kitör a vulkán, amit jött kutatni a vulkánkutató. És meghal mindenki, csak én élem túl... Nagyon kivagyok, és csak megyek bele a naplementébe itt a tengerparton... *(mutatja, sikoly)* Itt van valami állat.

FIÚ Hol?

LÁNY Nézd, nézd, bent a vízben.

FIÚ Nem látok semmit.

LÁNY Egy bazi nagy gyík. *(sikoly)* Idejön!

FIÚ Ne mozdulj meg, akkor nem bánt.

LÁNY Többen vannak, szaladjunk el.

FIÚ Ne mozdulj...

*Szalamandrák bejönnek, kezükben gyöngy, nyújtogatják és közben azt ismétlik: nájf! nájf!  
Vicesnek és ártalmatlannak tűnnek. Fiú és lány barátkoznak velük.*

LÁNY Nem bántanak! Aranyosak! *(utánozza őket)*

FIÚ Azért csak óvatosan.

LÁNY Mi van a kezében? Mit adsz nekem?

FIÚ Ezek gyöngyök...

LÁNY Igazi gyöngyök?

FIÚ Ez mekkora! Megtörtént eset alapján: óslények élnek a lakatlan szigeten és gyöngyökkel borítják el a női Robinsont.

LÁNY Mit akarsz? Mit szeretnél? Mondjad szépen? Milyen állatok ezek?

FIÚ Nem tudom, nem értek hozzá. Elmegyek a fényképezőgéperért...

LÁNY Itt hagysz velük egyedül?

FIÚ Tartsd itt őket, mindjárt jövök...

LÁNY Ti is benne lesztek a filmben. Olyan még szerintem nem volt, hogy valaki saját maga játszotta el... Hogy minden tökre hiteles.

## 8. Talkshow

MŰSVEZ Jól tették, hogy nem kapcsoltak máshová a reklám alatt. Ez csak most, csak önöknek az Exkluzív Extra, a piacvezető beszélgető

show tele meglepetésekkel. Már itt is ülnek velem újabb vendégeink, hogy egy nagyon izgalmas kalandjukról beszéljenek nekünk. John Kovács Junior, az ismert filmproducer, John Kovács fia, és barátnője, művésznéven Lili Marlen. Milyen filmekben láthattunk eddig?

- LÁNY Hát csak pilotokban játszottam.
- FIÚ És független filmekben...
- MŰSVEZ Azért vagytok ma a műsor vendégei, mert felfedeztetek egy új állatfajt. Azt gondolnánk, hogy már minden állatfaj fel van fedezve, hogy a tudomány nekünk semmi újat nem tud mondani. De nem! Itt van két fiatal, aki csak úgy, hirtelen, a semmiből felfedez egy teljesen ismeretlen és besorolhatatlan állatfajt. Bárkiből lehet Darwin! Hogy kell ezt csinálni?
- LÁNY Hát mi Johnny új jachtjával elindultunk. Mert azt mondta neki az apja, hogy ha végre befejezi már az egyetemem...
- FIÚ Egy igazi lakatlan szigetre szerettünk volna eljutni.
- MŰSVEZ És ez nem veszélyes?
- LÁNY Ó, van műholdkövető a jachton...
- FIÚ Éppen a veszélyt kerestük. Bár arra nem számíthattunk, hogy egy teljesen új állatfajt fogunk felfedezni.
- LÁNY Hát szóval egyszerűen csak kijöttek a tengerből. Iszonyú édesek voltak!
- MŰSVEZ Gondolom, nagyon megijedtél.
- FIÚ Lili először megijedt, de aztán mondtam neki, hogy...
- LÁNY Egyáltalán nem ijedtem meg. Már általánosban is jó voltam biológiából. Mindig is szerettem volna felfedezni egy új állatfajt. Már a pályaválasztási tanácsadóban is azt mondtam, hogy vagy felfedező leszek, vagy színésznő!
- MŰSVEZ Ha hihetünk a pletykáknak, akkor ez a kettő most összekapcsolódik... Ilyen még nem volt! Sok megtörtént eset alapján készült már film, de arra még nem volt példa, hogy akikkel megtörtént, azokból legyen a forgatókönyvíró, illetve a főszereplő. Mi igaz ezekből a hírekből?
- LÁNY Igen. El fogom játszani saját magamat. Ahogy ott állok a tengerparton, és akkor jönnek ki a gyíkok a vízből...
- FIÚ Egyelőre még csak fejlesztjük a forgatókönyvet. Mivel maga az esemény csak öt percig tartott. Több ötlet is felmerült, például,

hogyan az ismeretlen lények földönkívüli eredetűek és meg akarják szállni a Földet... Aztán az is lehet, hogy nem ufók lesznek, hanem valami egészen más...

MŰSVEZ

Csak egyszer láttatok ezeket az állatokat? Hogy lehet ez?

LÁNY

Még napokig kerestük őket, de nem jöttek többet elő. Még szerencse, hogy Johnny elrohant a fényképezőgépéért. Csak mire visszaért, addigra már éppen kezdtek belemenni a vízbe. Iszonyú édesek voltak! Még el is búcsúztak. Nyújtogatták felénk a gyöngyöket és azt mondták: nájf! nájf! Aztán elmentek, de azért Johnny még csinált pár képet, csak nem lettek túl jók.

MŰSVEZ

Gyöngyök voltak az állatoknál?

FIÚ

Vagy valamilyen kavicsok, nem láttuk jól.

MŰSVEZ

Az ügy nagy port kavart fel. A sajtóban már többféle találgatás jelent meg a rejtélyes esettel kapcsolatban. Következő vendégünk számotokra is meglepetés lesz. Elfogadta a meghívásunkat a világhírű herpetológus, van Linden.

TUDÓS

*(bejön)* Előrebocsátom, hogy nem szokásom a bulvármédiában megjelenni, most is csak azért jöttem, hogy felhívjam a figyelmet néhány alapvető tudományos tényre.

MŰSVEZ

Nem hiszem, hogy túl gyakran szerepel egy herpetológus showműsorokban. Mivel is foglalkozik?

TUDÓS

A kétélűtűket és a hullóket kutatom immár huszonöt éve. És nagyon veszélyesnek gondolom, hogy a média ilyen felhajtást csinál az eset körül. Képtelenség egy ilyen, eddig még ismeretlen állatfaj létezése.

MŰSVEZ

Fényképek készültek, és ha jól tudom, ön tüzetesen meg is vizsgálta ezeket a képeket.

TUDÓS

Ezek kérem nyilvánvalóan hamisítványok. Nem is sikerültek jól.

LÁNY

De hát ott voltunk meg a gyíkok is ott voltak...

MŰSVEZ

Érezhető a feszültség a stúdióban. De most arra kérnélek kedves Lili, hogy hallgassuk meg a professzor véleményét, aztán majd reagálhatsz...

LÁNY

Johnny, te azt mondtad, hogy csak mi leszünk...

MŰSVEZ

Mire alapozza a véleményét egy komoly tudós?

TUDÓS

Megvizsgáltam a képeket és ilyen állat létezése egyszerűen képtelenség. Anatómiailag is és rendszertanilag is az, mert a legjobban szalamandrára hasonlítana, és egyáltalán nem gyíkra,

de a világon élő legnagyobb szalamandrafaj, a japán óriásszalamandra is mindössze húsz centiméter hosszú. Éltek az őskorban ennél valamivel nagyobb szalamandrafajok is, de ezeknek a speciális kétéltűeknek az evolúciója éppen a méretcsökkenés irányába haladt és nem a méretnövekedésébe. Ha létezne is ekkora szalamandra, képtelenség, hogy így két lábra tudjon állni, mert egyszerűen a gerince nem bírná el a súlyát.

MŰSVEZ

Halljuk, mit válaszoltok egy komoly tudós érveire?

FIÚ

Láttuk ezeket az állatokat. És ahogy mi láttuk őket, majd nyilván mások is látni fogják, és akkor kiderül, hogy nekünk volt igazunk.

LÁNY

De most miért kell velünk ezt csinálni? Tényleg ott voltak ezek az izék és iszonyú édesek voltak, és én eljövök, hogy elmeséljem, hogy milyen édesek voltak, és akkor idejön egy ilyen tudós, és szalamandrázik itt nekem...

MŰSVEZ

Lili, az Exkluzív Extra egy ilyen kemény műsor. Itt mindig meghallgatjuk a másik felet is, de mivel a szalamandrák nem lehetnek jelen, ezért kértük fel a világhírű szakértőt. Egyelőre tehát tanácstalanok vagyunk. Rövid reklám után jövünk vissza, hogy a legelismertebb ufókutatókat is meghallgassuk arról, hogy mi a véleményük, talán földönkívüli lényekkel találkozott-e Lili és Johnny. Ne menjenek messzire, mindjárt jövünk.

## 9. tudósok először

Tahurra szigetén kutattunk hat hónapig  
John Kovács nem szegény... fizetett minden kanyit  
A sekély parti víz lágy ölen furcsa lények  
Tekintetünk elől eddig elrejtve éltek

*Refr:*

Ezer veszély között, orkánban, napsütésben  
Kutattunk sokszáz éjen át szolgálva híven a tudományt:  
Az óriás szalamandrát ismerje meg a világ.  
Kutattunk sokszáz éjen... *stb. még 3X 2.-tól több szólam*  
(Raka Hanga szigetén őshonos az élőlény), (köszönjük John Kovácsnak, s a Mannlicher fegyvergyárnak)

A bennszülött mesék tengeri ördögének  
Relytélés napjai ezennel véget értek.

Ma szalamandraként e farkasok kétéltűek  
A rendszertanba is a helyükre kerültek.

*Refr.*

Köszönni tartozom a Mannlicher fegyvergyárnak  
Elsőként lőttem én ördögöt trófeának  
Fotóim hirdetik csoportba hogy vegyülnek  
S a tánc mit lejtenek, nem tűnik egyszerűnek.

*Refr.*

## 10. A film promóciója

MŰSVEZ Ez itt megint az Exkluzív Extra! Új szezon, új díszletek. Visszatérő vendégeink Lili Marlen, akiről sokat írnak a bulvárlapok viharos szerelmi kapcsolatai miatt... és itt ül velünk a női szívek megdobogtatója, akciófilmek és romantikus komédiák sokoldalú sztárja, Récky Mult.

SZTÁR A magánéletem az tibi tubu tabu.

MŰSVEZ Mondd, Récky, ez egy trópusi tengerparton játszódó film, sokat láthatunk benne fürdőnadrágban?

LÁNY Nadrág nélkül is.

MŰSVEZ És a forgatás alatt nem égtél le a napon? Gondolom, ez egy nagyon veszélyes munka volt, nemcsak attól, hogy kaszkadőr nélkül dolgozol, mint ez köztudott, hanem mert a bőröd érzékeny a gammasugarakra.

LÁNY Igen, érzékeny. De új szponzora egy naptej márka. Nem tudom, hogy kimondhatom-e a nevét a műsorban...

MŰSVEZ Csak nyugodtan.

LÁNY A Sala-Mandala naptej tette lehetővé a forgatást a trópusi napsütésben. Ajánlom mindenkinek! Külön extra száraz bőrre is kapható.

MŰSVEZ Megtörtént esetet dolgoz fel a film. Ha jól tudom, Lili, te felfedeztél tavaly egy új állatfajt, ez adta az ötletet.

LÁNY Hát igen. Azóta már tudósok kutatják a felfedezésemet. A filmben ez végülis úgy jelenik meg, hogy egy őrült tudós tenyészt mutánsokat a szigeten...

MŰSVEZ Ha jól tudom, a helyszín is eredeti.



SZTÁR Igen, eredeti.

LÁNY Úgy volt, hogy visszamegyünk oda forgatni. De közben kiderült, hogy a Fidzsi-szigeteken adókedvezménnyel támogatják a filmezést... Igen. Nagyon megindító volt a fidzsi nép szeretete, az a gondoskodás, amivel körülvettek bennünket. Aki éppen most gondolkodik azon, hová utazzon idén nyáron, annak csak ajánlani tudom a Fidzsi-szigeteket.

MŰSVEZ Ugye benne van az új állatfaj is a filmben?

SZTÁR Róluk szól.

LÁNY Csak azt mondta a rendező, hogy nem elég nagyok és rémisztőek, ezért végülis statiszták voltak gumijelmezben... A fidzsi őslakosok igazi profi módjára dolgoztak, egész végig a tűző napon...

MŰSVEZ Nekik legalább nem volt szükségük naptejre.

LÁNY Igazi profik voltak. A legnagyobb odaadással alakították a szerepeiket.

MŰSVEZ Ha jól tudom, hogy egy jelenetben mégiscsak megjelenik az igazi óriásszalamandra...

SZTÁR Á, az is számítógéppel...

LÁNY Az SFX-es kollégák is tudásuk legjavát adták. De ez a film nem a trükkökről szól, hanem az emberi érzelmekről.

MŰSVEZ Te mit játszol a filmben, Récky?

LÁNY Ő egy különleges ügynök, akit a szigetre küldenek. Nagyon összetett szerep. Én pedig egy olyan lány, akin kísérletezni akar a tudós...

MŰSVEZ Ha jól tudom, egy természetfilmes stáb már dolgozik egy anyagon, amely a most felfedezett állatfajt mutatja be és ti lesztek a narrátorok...

LÁNY Igen. És már készül a rajzfilmsorozat is.

## 11. állatkert első

ANDY Nézd, mami, mekkora gyík! Nézd, mami, mekkora gyík! Ne nyúlj hozzá, megharap! Fúj, de ronda!

HOUSE Kicsoda?

ANDY Percet akarok és fagyit!

HOUSE Az állatkert már régen be van zárva.

ANDY És mogyorós csokit!

HOUSE Én is szeretem a mogyorós csokit.

ANDY Soha többet nem hozlak el az állatkertbe!

HOUSE Mér'?

ANDY ~~Soha többet!~~ Mit eszik egy ilyen állat?

HOUSE Én takarító vagyok.

ANDY Mitől van itt ennyire büdös?

HOUSE A gyíkoktól.

ANDY Mikor megyünk az elefánthoz?

HOUSE Elefánt?

ANDY Óriásszalamandra. Andrias seuzeri. Élőhely: Gilbert-szigetek.

HOUSE Ki az?

ANDY Én a fókákat akarom!

HOUSE Ki van ott?

ANDY De hát ez a fóka. Ez nem fóka.

HOUSE ~~Azt a~~ ~~Ez nem lehet igaz!~~

ANDY A fókának nincs is keze.

HOUSE Te beszélsz!

ANDY Te beszélsz!

HOUSE Én beszélek, de te is beszélsz! Mondd: Greg.

ANDY Mondd: Greg.

HOUSE Ne mondd, hogy „mondd”. Tudod, Greg én vagyok. Ez a nevem: Greg House. *(magára mutat)*

ANDY *(magára mutat)* Greg House.

HOUSE Nem, nem, nem. Te szalamandra! Én Greg House. Te szalamandra! Én Greg House.

ANDY *(agyal, majd House-ra mutat)* Greg House.

HOUSE \_\_\_\_\_ Jól mondd, igen. ~~Én takarítom a hüllőházat. De te kétéltű vagy, tudod?~~

~~ANDY~~ ~~Kétéltű.~~

~~HOUSE~~ \_\_\_\_\_ Nagyon örvendek. *(kezet nyújt)*

ANDY Nagyon örvendek.

HOUSE Igen.

ANDY Nagyon örvendek.

HOUSE Én is örvendek.

ANDY Nagyon örvendek.

HOUSE Nemkülönben.

ANDY Nagyon örvendek.  
HOUSE Köszönöm... Jól van már, Na elég legyen. Maradj csendben egy kicsit. Ha végzek a söpréssel, tovább dumálunk.  
ANDY *(lendületben van)*... tovább dumálunk.

## 12. állatkert második

LAURIE *(gondterhelten áthaladna)*  
ANDY Jó estét, uram.  
LAURIE Jó estét. Ki van itt?  
ANDY Andrew vagyok. De hívjon Andynek. Kihez van szerencsém?  
LAURIE Hugh Laurie vagyok.  
ANDY Nagyon örvendek.  
LAURIE Igen.  
ANDY Nagyon örvendek.  
LAURIE Én is örvendek.  
ANDY Nagyon örvendek.  
LAURIE Nemkülönben.  
ANDY Nagyon örvendek.  
LAURIE Köszönöm... House! House!  
HOUSE *(seprűvel be)* Igen. Történt valami?  
LAURIE Beszél az Andrias seuzeri!  
HOUSE Jaj, Andy, hányszor mondjam, hogy mással ne beszéljess, csak velem. Csss! Bocsásson meg, igazgató úr, többet nem fog előfordulni.  
LAURIE Maga megtanította beszélni ezt a szalamandrát?  
HOUSE Ő kezdte, uram. Nem is nagyon kellett tanítani.  
LAURIE Ez volt az utolsó dobása, House. Hát hányszor mondjam el maguknak, hogy mi nem vagyunk cirkusz? Ne tanítsák kunsztokra az állatokat! Nekünk az a küldetésünk, hogy a maga természetes mivoltában mutassunk meg minden élőlényt! Hiába beszélnek maguknak? Vurstlit csinálnak egy komoly tudományos intézményből?  
HOUSE Én igazán nem...  
LAURIE Minek küszködök én itt? Félre a rácsokkal program, csak természetesen projekt, maga a világ egyik leghaladóbb szellemű állatkertjében dolgozik, nem vette még észre? És tönkretesz

mindent ilyen hülyeségekkel! Húzza meg magát, mert úgy kirúgom, hogy a lába se éri a földet!

### 13. állatkert harmadik

LAURIE ... Egyébként úgy tudom, hogy Kvínlendben a lovak nemcsak osztanak-szoroznak, de gyököt is vonnak.

PETROV Még egy hétköznapi művelt ember sem tud gyököt vonni, nemhogy egy ló.

LAURIE Jöjjön, jöjjön, kedves professzor! Teszünk egy rövid kitérőt a hüllőház felé...

PETROV Már elnézést, de az orángutánok...

LAURIE Tudom, tudom, egy kommunikációkutató számára érdektelenek a kételtűek, de valamit mégis szeretnék megmutatni.

PETROV Nézze, én az Önök híres orángutánjai miatt jöttem.

LAURIE Csak egy perc az egész. Tudja van egy óriásszalamandránk, az egyetlen Andrias seuzeri Európában. Erre tessék! Egészen furcsa, ahogy a papagájok, ismételtet pár mondatot...

PETROV Egy szalamandra? Ez anatómiai képtelenség. Nincsenek hozzá megfelelő hangképzőszervei...

ANDY *(újság a kezében, felolvas)* 50-en túl butít az alkohol. Olvassam ezt? Rengeteg sörtől nőtt meg a cicije a szupermodellnek. 73 év után alázhat a Liverpool Manchesterben.

HOUSE *(söpör)* Nincs az az Isten!

ANDY Génterápia szünteti meg a kóros elhízást.

LAURIE House!

HOUSE Igen, uram!

LAURIE Mit jelentsen ez?

HOUSE Elnézést kérek. Andy felolvas nekem, mialatt én söprök. De ha ő söpör, én olvasok fel neki.

LAURIE Ki tanította meg erre?

HOUSE Ő maga leste el, uram. Én odaadtam neki az újságomat, hogy ne beszéljen annyit. Folyton beszélni akart. Gondoltam, így legalább megtanul finoman társalogani.

LAURIE Társalogni. Andrias... Andy, Petrov professzor úr van itt, szeretne veled beszélni.

ANDY Nagyon örvendek.  
PETROV Igen.  
ANDY Nagyon örvendek.  
PETROV Én is örvendek.  
ANDY Nagyon örvendek.  
PETROV Nemkülönben.  
ANDY Nagyon örvendek.  
PETROV Köszönöm...  
ANDY A nevem Andrias Seuzeri. De hívjon csak Andy-nek.  
PETROV Honnan tudod, hogy téged Andrias Seuzerinek hívnak?  
ANDY Ide írták, uram. Élőhely: Gilbert szigetek.  
PETROV Gyakran olvasol újságot?  
ANDY Igen, uram. Minden nap.  
PETROV És mi érdekel benne a legjobban?  
ANDY Cicik, lóverseny, futball.  
PETROV Láttál már valaha futball-mérkőzést?  
ANDY Nem, uram.  
PETROV És lovakat?  
ANDY Azt sem, de Klívlendben a lovak nemcsak osztanak-szoroznak, de gyököt vonni is tudnak.  
PETROV A politika nem érdekel?  
ANDY Nem, uram.  
PETROV És ki nyeri a ma esti Liverpool - Manchester mérkőzést?  
ANDY A Liverpool, uram.  
HOUSE Nincs az az Isten.  
ANDY De Greg szerint a Manchester United.  
(*társskereső rovatból olvas fel Gregnek*)  
PETROV Igazgató úr, nem tudna mutatni egy olyan állatot, ami nem olvas újságot?

## 14. cirkusz

IDOMÁR Jó estét, hölgyeim és uraim! Egyedülálló attrakcióval szórakoztatjuk ma Önöket. Igazi ritkaság: az óriásszalamdra Ausztráliából, amely lélegzetelállító mutatványokra képes! Önök azt fogják gondolni, hogy egy gyerek van elbújítva ebben a speciális jelmezben, de bárki próbát tehet, amennyiben van

bátorsága megközelíteni ezt a mérges gyíkfajtát. *(hiába rugdalja a kád oldalát, nagy nehezen felbukkan egy depressziós szalamandra, végig noszogatni kell)* Üdvözöld a közönséget!

SZALAMANDRA *(fáradtan meghajol)*

IDOMÁR Látják, hölgyeim és uraim? Képes két lábon járni: mint egy ember! Vízben él, de tud a szárazföldön is lélegezni. Semmihez sem hasonlító, különleges lény. *(a szalamandra visszabújik, rugdalja a kád oldalát, bottal noszogatja)* Mellső végtagjain nincsen hüvelykujj, de a négy ujjával is ügyesen tud fogni. Nézzék! *(a szalamandra kezébe adja a botot, az nem akarja visszaadni, huzakodás, fegyelmezés)* ~~Nemesak egy botot képes megmarkolni, de megdöbbentő értelmi képességeivel ez az állat meg tud tanulni cipőt kötni. *(kioldja a cipőfűzőjét, felteszi a lábát a kád szélére, a szalamandra keservesen megköti)* Tessék, nézzék meg: tökéletes!~~ Élőhelyükön ezek a szalamandrák éjjel kijönnek a partra és különös táncot lejtének a holdfényben. Senki sem tudja, hogy miért. Ez a híres szalamandratánc! A legértelmesebb egyedek pedig fatörzseken dobolnak a többinek a táncához. Önöknek óriási szerencséje van, mert éppen egy ilyen nem mindennapi példányt hoztunk el Önöknek. *(ócska dob, dobverők, ellenszegülés, eldobott dobverő, fegyelmezés, kelleetlen dobolás)* És ez még mind semmi, hölgyeim és uraim! Ugye hallottak már papagájt beszélni? Na de ki hallott már Önök közül egy gyíkot beszélni? Eljött a pillanat, amit még sokáig fognak emlegetni! Ez a különleges szalamandra elsajátította a beszéd képességét! Nincsen semmi trükk! Csak figyeljenek! Üdvözöld a közönséget.

SZALAMANDRA Willkommen! Bienvenue! Welcome!

IDOMÁR Most ugye meglepődtek? Figyeljék, hogy nincs-e csalás a dologban. Ön ott mintha gyanakodna... Vagy Ön? Csak füleljenek, ez bizony a szalamandra hangja!

SZALAMANDRA *(fáradt ellenszegülés, fegyelmezés egyfolytában)* Glücklich zu sehen. Je suis enchant. Happy to see you. Meine Damen und Herren. Mes dames et Messieurs. Ladies and Gentlemen.

IDOMÁR Tessék! Köszönj szépen!

SZALAMANDRA Guten Abend! Bon Soir! Good Evening! Wie geht's? Comment sa va? Do you feel good?

IDOMÁR            És ne gondolják, hogy ezzel kifogytunk mára a meglepetésekből!  
Mennyi hatszor hét?

SZALAMANDRA    Negyvenkettő.

IDOMÁR            A szalamandra számol! Láttak már ilyen okos gyíkot, hölgyeim és  
uraim? Ugye nem? Lehet tőle bátran kérdezni a szorzótáblát!  
Nyolcszor kilenc?

SZALAMANDRA    Hetvenkettő.

IDOMÁR            Most valami nehezebbet. Tizenkettő a négyzeten? Nem hallod?  
Tizenkettő a négyzeten! Pillanat, ez nyilván Önöknek sem menne  
egyből. Tizenkettő a négyzeten! Tizenkétszer tizenkettő! Ne aludj  
el! Számolj! *(a szalamandra fásultan és fájdalmasan néz, az  
idomár veri, erre ráérkezik a tudósok kórusa, a háttérben folyik  
tovább a verés)*

## 15. tudósok másodsor

### **Férfi verse I.:**

*Fogd, milyen puha a bőre, nézd, mi marad meg belőle, hogyha nap süti.  
Nézd, hogy úszik, milyen fürge! Nézd, milyen sűrű a vére, a víz elviszi.*

### **Férfi verse II.:**

*Nézd, erőtlen mind a lába! Milyen esetlenek állva, kinn a szárazon.  
Éles tárgyak könnyen sebzik és a húsa gyorsan oszlik, ha vízben hagyom.*

### **Lány verse:**

*Kérdezd meg, hogy mért? Élve szebb volt még.*

Az Andrias Seuzeri nemi élete alapvonásaiban megegyezik a többi farkos kétéltű szaporodási formáival. A nőstény tojásokat rak le, évente egyszer, körülbelül ötven darabot.

A pázási időszakon kívül sem a hímek, sem a nőstények nem érdeklődnek a szexualitás iránt. Harmonikus közösségekben élnek, nem alakul ki tartós párkapcsolat. Hímek és nőstények között nincsen társadalmi munkamegosztás. A hímek között nincsen rivalizálás a nőstényekért.

Az óriásszalamandrák nem pazarolnak időt és energiát a nemi szerepekre, párkapcsolatra, szexre. Évente egy-két hetet foglalkoznak a szaporodással, ám azt igen hatékonyan teszik.

A hím kiválaszt magának egy nőtényt, együtt úszik vele, mindenhová követi. Napokig táplálékot sem vesz magához, míg a nőtény falánkságával tűnik ki. A hím odaszorítja fejét a nőtény fejéhez, testük körülbelül harmincfokos szögben eláll egymástól.

Akár két-három napig is tarthat ez az összetapadás. A hím erős izgalmi állapotban van, ha a nőtény eltávolodik tőle, agresszíven újra hozzászorítja a fejét a nőtény fejéhez. A nőtény kloákája közben erősen megduzzad.

Közösülés nincsen. Néhány napos üldözés és összetapadás után a hím testén görcsös rángás fut át, minek következtében nagy tömegű, kissé ragadós spermát ürít a vízbe. Röviddel ezután elválik a nőténytől és soha többet nem keresi vele a kapcsolatot. A hím kimerülve elbújik a tengerfenék kövei közé, sokáig mozdulatlanul hever, még ha megtámadják, akkor sem védekezik.

A megtermékenyülés még a kloákában megtörténik, ezután a nőtény negyvenötven kocsonyás burokkal bevont tojást rak le. Fűzérben helyezi el őket algás, hínáros részen, de akár víz alatti sziklákon is.

Tíz-tizenkét nappal később a tojásokból önellátásra képes porontyok kelnek ki, amelyek sohasem találkoznak az anyjukkal. Az óriásszalamandra egy év alatt teljesen kifejlődik, már további szaporodásra is képes.

Természetes körülmények között a tojásokból és a porontyokból sokat felfalnak a ragadozók. De védett szalamandratelepen a tojások 98%-ából életképes porontyok kelnek ki, és a porontyok több mint 95%-ából ivarérett egyed fejlődik ki. Az Andrias Seuzeri rendkívül ellenálló mindenfajta betegséggel szemben.

Egy kísérletben három nőtényt tartottak közös medencében egy hímmel a párzási időszak alatt. A hím csak az egyik nőtény iránt mutatott érdeklődést, de a vízbe lövellt spermától a másik két nőtény is megtermékenyült.



Más esetben a hímből elektromos ingerlés segítségével kinyert spermát fecskendezték a medence vizébe, és a medencében tartott nőtények ettől is megtermékenyültek.

Ha az óriásszalamandra spermáját megszártják, hónapokon keresztül tárolható. Elég csupán ezt a port a nőtények vizébe szórni, és így is életképes egyedek kelnek ki a tojásokból.

Szaporodásuk technológiája tehát a lehető legcélratoróbb. A nőténynek elég csupán néhány órát spermát csak nyomokban tartalmazó tengervízben tartózkodnia.

A faj evolúciója során kiküszöbölte a párválasztás és az utódnevelés körüli problémákat, olyan közösségi társadalmat alkot, ahol az egyes egyednek minimális jelentősége van.

## 16. Közgyűlés

(négyen az elnökségi asztalnál, Smith viszi a szót, bizonyos pontokon átadja, majd visszaveszi)

SMITH Tisztelt közgyűlés! Szomorú kötelességemnek kell eleget tennem, amikor közlöm önökkel a hírt, hogy Johann van Kov, részvénytársaságunk egyik alapítója három nappal ezelőtt elhalálozott. Munkatársunk és barátunk emlékének adózzunk egyperces néma csenddel. *(természetesen csak pár másodperc és természetesen feszengek, unatkoznak, kivéve Smith, ő tényleg gyászol)* Most pedig kezdjük meg a munkát. Először is felkérem Jonathan Walker kollégámat, hogy vázolja fel a kialakult helyzetet.

WALKER Az általános gazdasági helyzetnek megfelelően az igazgyöngy ára is esett, az utóbbi két hónapban egyáltalán nem adtunk el gyöngyöt, és egyelőre hiába várjuk, hogy a negatív tendencia megforduljon. Kimerülőben vannak a jelenlegi telepek, van Kov kapitány szakértelmét pedig sajnos nem tudjuk pótolni az új lelőhelyek feltárásával kapcsolatban.

SMITH Nyíltan felteszem a kérdést, amely régóta foglalkoztat: mihez kezdünk a tulajdonunkban lévő több százezer szalamandrával? A

- hasznosítás bizonyos módszereinek a kidolgozására nemzetközi hírű szakembert szerződtettem doktor Herrero személyében.
- HERRERO Köztudott, hogy a szalamandrák húsa kellemetlen ízű, ráadásul mérgező is: hányingert, szédülést okoz, viszont meglepően magas a jód és a foszfor tartalma. A zsíruknak is kellemetlen szaga és íze van, de alacsony fagyáspontja miatt kenőanyagként jól beválik. A szalamandrabőr az iparban nem hasznosítható, mert nem elég erős. Csontjukból közepesnél kicsit jobb minőségű enyvvet sikerült főzni. A szalamandrák által kiválasztott mérges váladék rovarirtónak vagy patkányméregnek esetleg fölhasználható. Összességében azt kell mondanom, hogy ez a faj a hagyományosan tenyésztett haszonállatokkal szemben nem versenyképes.
- SMITH Másik irányban indult el James Beam vezetésével a kutatás.
- BEAM A tengeri óriásszalamandrák a hódokhoz hasonlóan ösztönös építkezők. Igen hamar beletanulnak az irányított víz alatti munkába és fegyelmezetten dolgoznak. Az emberhez képest egy egyednek jóval kisebb a fizikuma, viszont nagy tömegben igen hatékonyak. Egy példány egy évig tartó felnevelésének költsége két évi munkájával megtérül, és a szalamandrák élnek akár húsz évig is.
- SMITH Látják, hölgyeim és uraim, két lehetőség közül választhatunk: elpusztítjuk vagy szaporítjuk a szalamandrákat. Én azt mondom: szaporítsuk őket! Szaporítsuk, szállítsuk, takarmányozzuk a rendkívül költséghatékony, új típusú munkaerőt. Isten nyugosztalja van Kov kapitányt, véget ért a gyöngyhalászat romantikus kalandja, de átrajzolhatjuk a térképet, új szigetek, sőt kontinensek épülhetnek. Van egy régi legenda Atlantiszról, ami elsüllyedt, most megvalósíthatjuk az új Atlantiszt, ami kiemelkedik a tengerből!

## 17. Portás és felesége először

*(a portás újságot olvas, a felesége közben a lábát masszírozza vagy mossa lavórban vagy mindkettő, játéklehetőség, hogy talpmasszázs közben érzékeny pontokat talál el, és a portás fel-felszisszen, a felesége magyarázza, hogy az ott melyik pont, könyvből tanulja a talpmasszázszt)*

KOWALSKI Fáj!

FELESÉG Persze, hogy fáj, nem tesz jót neked az egész napos állás.

KOWALSKI Oda lenne minden tekintélyem, ha leülnék.

FELESÉG Hallottam egy nagyon jó kenőcsről.

KOWALSKI Olvastam, hogy minden harmadik embernek visszeres lesz a lába. A szalamandrák persze hidegvérűek, nem tud visszeres lenni a lábuk...

FELESÉG A te lábad is mindig jéghideg, amikor hazajössz.

KOWALSKI „Befejezésükhöz közelednek a Sikoku és Kjuszu szigete közötti tengerrész feltöltésének a munkálatai, Japán újabb nagy lépést tett afelé, hogy az ország teljes területe összefüggő szárazföldre váljon.”

FELESÉG Hol van az a Sikoku Kjuszu?

KOWALSKI „A halászatban mára már kizárólag szalamandrákat alkalmaznak, így lehetővé vált a sokkal hatékonyabb kihasználása a világtengerekben rejlő élelmiszertartalékoknak. Egyes szakértők becslése szerint húsz éven belül nem lesz a Földön éhező ember.”  
Mi lesz a vacsora?

FELESÉG [Dugott lecsót](#)~~Töltött káposzta.~~

KOWALSKI Folyton az jár a fejemben, hogy ezt az egészszet én hoztam létre.

FELESÉG Micsodát?

KOWALSKI Ha én nem juttatom be a kapitányt Smith-hez, akkor most nem lenne semmi.

FELESÉG Milyen kapitányt?

KOWALSKI De nekem azt súgta valami, hogy hallgassam végig, segítek neki... Gondolj bele, a szalamandrák legalább olyan fontosak lesznek a történelemben, mint Amerika felfedezése.

FELESÉG Nem vagy te Kolombusz...

KOWALSKI Ha Kolombusz nem is vagyok, de legalábbis az a tengerész, aki az árbockosárból először meglátta a partot... „A Salamander Corporation társadalmi felelősségvállalás programja keretében New York városának hatszáz szalamandrát ajándékozott csatornatisztítási munkákhoz.” Jól megy a cégnek, mi?

FELESÉG Miért nem kaptál prémiumot, ha egyszer neked köszönhetik ezt az egészszet?

KOWALSKI Én még sose találkoztam Smith-szel.

FELESÉG Nem kellene neki szólni?

KOWALSKI De hát mit mondjak? ... Finnország csatlakozott a Nemzetközi Szalamandraegyezményhez...”

FELESÉG Szalamandraegyezmény?

KOWALSKI Szabályozzák, hogy melyik ország mire hány szalamandrát alkalmazhat.

FELESÉG És valaki megszámlolja a víz alatt azt a rengeteg szalamandrát?

KOWALSKI Valahogy biztos megoldják. Bár lehet, hogy nem mindenki tartja be a szabályokat...

FELESÉG Te betartanád a szabályokat, ha nem ellenőrzi senki?

KOWALSKI Én minden szabályt betartok. Azért lettem én a vezető recepciós. Rendben van az adóbevallásom, mindig veszek metróbérletet, a gyereket is arra nevelem, hogy szót kell fogadni. Miért, te nem tartasz be minden szabályt?

FELESÉG Hát mosóporból nem teszek annyit, amennyit a dobozon ír, mert észrevettem, hogy kevesebb is elég, pont úgy tiszta lesz minden... És olyan drága a mosópor.

KOWALSKI De ugye nem veszel már többet vízlágyítót? Mondtam neked, hogy az csak átverés...

## 18. Két matróz harmadszor

*(mind a ketten atomrészegek, az elején G. ápolja J-t, de ő is be van állva)*

GUSTAFSON Jensen? Jensen, te vagy az? De rosszul nézel ki.

JENSEN Meghalok...

GUSTAFSON Lélegezz mélyeket.

JENSEN Én hülye. Meg is érdelem.

GUSTAFSON Mi van veled?

JENSEN Fogadásból megettem egy fél tömböt a szalamandra-takarmányból.

GUSTAFSON **Ó, te** Tényleg hülye vagy.

JENSEN Olafson, az a mocskok norvég azt mondta, hogy megéri neki egyheti bérét... Semmi íze nem volt, csak az előbb kezdtem magam olyan furcsán érezni, mintha egy téglá lenne a gyomromban... Meg ez az íz a számban. Borzalmas, és hiába iszom nem múlik el...

GUSTAFSON *(minden előzmény nélkül sírvafakad)* Én ezt nem bírom, nem bírom, nem bírom... Hogy süllyedt volna el az összes szalamandraszállító hajó a múlt pénteki viharban... Vagy legalább ez az egy, amin én vagyok...

JENSEN Szalamandrázol?

GUSTAFSON Megfogadtam, hogy soha többet. De kapzsi az ember. Van az a pénz.

JENSEN Hát szalamandrahajón még nem lett milliomos senki. Itt vagyok például én ~~...is, ha jól számolom...~~

GUSTAFSON De én makarónit csinálok...

JENSEN Nem félsz a börtöntől?

GUSTAFSON ~~Mindenki benne van, a hivatalok is.~~ Én az öreg van Kovtól félek, hogy eljön értem a másvilágról... *(sírás)* Egyszer csak ott fog állni az ágyam mellett, rázza a vállamat... Gustafson, te kurvapecér, felkelni, felkelni, horgonyt fel, indulunk a pokolba...

JENSEN Ugyan mit árthat már neked egy halott?

GUSTAFSON Azt van Kovnál sosem lehet tudni. Nagyon nagy az én bűnöm...

JENSEN Mit csinálsz?

GUSTAFSON Emlékezek. Legalábbis próbálok, ~~de már pudvás az agyam a sok piától...~~ Azt csinálja velem az a félszemű arab gazember, hogy addig nem ad inni, amíg nem emlékszem vissza... Ott ülök a térkép fölött és csak a whiskyre tudok gondolni... Honnan tudnám, hogy merre jártunk, amikor mindig be voltam rúgva?

JENSEN Abu Hasszánnal dolgozol?

GUSTAFSON Van Kov régi telepeire kell odavezetnem. Megfizet érte rendesen, de ha nem vezetném oda, akkor kiherélne és megetetné velem a tökeimet. Nincs választásom... ~~El ne mondd senkinek. Én annyira szerettem volna, hogy legyen egy kis házam valahol Stockholm mellett, mondjuk Södertaljában...~~ Azt hittem egy évig csinálom, de nem tudok kiszállni...

JENSEN Sokan csinálják. Én is gondoltam rá...

GUSTAFSON Eszedbe ne jusson. Mind a pokolra jutunk. ~~Ott lapulunk, figyeljük a táncot. Egy nyikkot se hallani, csak néma esendben ingatják magukat. Egyre gyorsabban és gyorsabban. Ninesenek már maguknál. Akkor aztán futás, nekimegyünk az evezőkkel. Nem is kell más. Az evező a legjobb. Láncban megyünk, tereljük őket. Keresztben előtted az evező. Csak szorosan kell zárni.~~ Ketrec van

építve egy jó nagy csónakra... Amelyik ki akar törni, annak puff a tarkójára az evezővel. Ha úgy találsz el, akkor rögtön megdöglik, de van, amelyik csak elájul, ~~azokat zsákban visszük fel a hajóra...~~

De az a legborzasztóbb, hogy nem is nagyon védekeznek, ~~hagyják magukat a ketrecbe terelni. Olyan kábák, vagy nem tudom.~~ A ketrecet aztán daruval felhúzzák a hajóra.

Olajszállító volt, ki sincsenek mosva a tartályok. ~~Tiszta olaj az egész.~~ Egymás-hegyén hátán a szalamandrák, olajfoltok a tetején, meg ott úszik a kajamaradék a szarral együtt. ~~Nem eserélik a vizet.~~ A leves. Csak így hívják: ~~Azt mondják,~~ a leves, és röhögnek.

JENSEN

Régi főkavadások csinálják?

GUSTAFSON

Azok is. ~~Mindenki egyfolytában részeg, másképp nem lehetne bírni. A kampós emberek a legszörnyűbbek.~~ Hosszú rúd végén van egy kampó, ~~a~~ ~~Azzal kavarja a levest.~~ ~~b~~ Bökdösik a szalamandrákat, aztán amelyik már nem mozdul, azt kihalásszák a kampóval... Iszonyú szag van az egész hajón...

~~JENSEN — (tompán figyel, elképzeli, öklendezni kezd)~~

~~GUSTAFSON — A fele se bírja ki a szállítást, de még így is bőven lehet kaszálni rajta... A makaróni már mind erős állat, különben nem lenne életben. Vannak, akik direkt ezt keresik.~~

JENSEN

És a Corporation nem csinál semmit?

GUSTAFSON

Amíg megy az üzlet, nem érdekli őket. Az a legrosszabb, hogy nem mondanak semmit... Néznek rád a ketrecből vagy a levesből... Nem szólnak semmit, csak néznek rád és üres a tekintetük... ~~Jensen! Jensen!~~

-SZÜNET-

## 19. Bróker és tudós

BRÓKER

Szervusztok! Remélem, hogy hamarosan a tanfolyam minden résztvevőjét kollégaként üdvözölhetem. A Salamander Corporation minőségbiztosítási rendszere a gondos válogatáson, az optimalizált rendszeren alapul. Az óriásszalamandrákat tőzsdei kereskedelemben értékesítik.

Csapatnyi ugyanolyan szalamandrát lehet vásárolni egyetlen tranzakcióval az aktuális árfolyam szerint. Neked itt és most csak a legfontosabb kategóriákat kell megtanulnod. Heavy. Az ötven kiló fölötti, kifogástalan fizikai állapotban lévő, kivételes munkabírású szalamandrák tartoznak ebbe a kategóriába. A legnehezebb munkákhoz lehet használni őket, hatásával árusítjuk ezeket a „nehéz bombázókat”. A heavy a csúcsminőség: legalább két éves szalamandra. Egy évi munka után a legjobb képességű teamekből választják ki a heavyket.

Team. A leggyakoribb fajta a team. Átlagos képességű, igen megbízható szalamandrát jelent, legalább negyven kilós súllyal. Diszkontrendszerrel vezettünk be, húszas csoportban lehet csak vásárolni belőle. Tekintve, hogy milyen hatalmas építkezéseken alkalmazzák, nincs is igény kisebb csoportra.

Féltucat vagy egytucat heavyből állhat egy munkacsoport, vagy pedig húsz teamből. Megéri venni hozzájuk egy leadinget. Fegyelmezett, megbízható, intelligens egyedek, kitűnő kommunikációs készségekkel. Egy leading legalább három éves és két évet dolgozott már, mint team vagy heavy. Természetesen csak darabra lehet leadinget vásárolni. Egy leading példány megszervezi húsz további team hatékony munkáját.

A trash a selejt, a legyengült, testi hibás, csökkent értékű szalamandra. Nem darabra, hanem élősúlyban, kilóra adják-veszik a trasht. Szinte fillérékért. Fogalmam sincsen, mire jók, csaknem kizárólag kínai kereskedők vásárolják. Ők tagadják, hogy étkezési célokra. Igazi profi nem foglalkozik trash-sel, ahogy makarónival sem.

Nem tudom, hogy ki nevezte el és miért. Mindenki csak makaróninak hívja a bizonytalan eredetű, hivatalos papírok nélküli szalamandrát. A vadon élő vagy elvadult szalamandrákat befogják és illegális kereskedelemben értékesítik. A tőzsde nem vesz róluk tudomást.

Következő kategória: spawn. A frissen kikelt porontyokat százasával lehet venni, speciális hordókban. Persze igen komoly infrastrukturális háttér kell a szalamandraneveléshez. Ebben a Salamander Corporation-nek nincsen versenytársa sehol a világon. Higiénikus tartályok, tápanyagban gazdag élelmezés. A Salamander Corporation munkatársai sohasem bántalmazzák a szalamandrákat, kizárólag táplálékmegevonással fegyelmezik őket, amennyiben szükséges. Cégünk kifejezetten jó kapcsolatokat ápol az állatvédő szervezetekkel.

## TUDÓSNO

Mint köztudott, a szalamandra pelagikus élőlény, kizárólag sekélyvizű tengeri öblökben él. Viszont időnként kijön a szárazföldre. Megvizsgáltuk, hogy meddig bírja szárazon. A kísérleti állatot 40 celziusz fokos hőmérsékleten, száraz körülmények között figyeltem meg. Három-négy óra múlva már észrevehető fáradtságot mutatott, huszonnégy órával később lett mozgásképtelen. A szívverése lelassult, minden életműködése minimálisra csökkent. Három nap múltán állt be a kataleptikus merevség állapota, az állat elektrokauterrel való égetésre sem reagált. A szárazon tartott szalamandra, méréseink szerint hat-hét nap alatt pusztul el. Tűző napon azonban felgyorsul a folyamat, alig egy nap kell az életműködés teljes leállításához.

Több esetben sikerült már hat napja szárazon lévő, semmilyen ingerlésre nem reagáló szalamandrát maradandó károsodások nélkül újraéleszteni azzal az egyszerű módszerrel, hogy a számára optimális hőmérsékletű és sótartalmú tengervízbe helyeztük. Megfigyeltem, hogy a szárazon agonizáló szalamandra



már a kísérleti kamra levegőjének legminimálisabb páratartalom-emelkedésére is fokozódó szív működéssel reagál. Ha szárazra tett, bágyadni kezdő szalamandrát két-három óránként vízzel meglocsolunk, akkor magához tér. Tehát nem szükséges belemerülnie a vízbe, elég ha a testfelületét éri öt liternyi vízpermet.

Megvizsgáltuk azt is, hogy a szalamandra teljesítőképessége hogyan változik mesterséges életben tartása esetében. A kísérleti állatot táplálékmegevonás kilátásba helyezésével arra kényszerítettem, hogy teljes sötétségben, száraz környezetben forgasson egy kereket. Rendszeres locsolás mellett akár huszonhat órán keresztül is bírta a terhelést megszakítás nélkül.

Az Andris Seuzeri trópusi állat. Hidegtűrő képességét hosszú kísérletsorozatban vizsgáltuk. Számos kísérleti állatunk pusztult el hidegvizes tartályokban. Végül kipróbáltuk a fokozatos hozzászoktatást. A kísérleti állatok tartályaiban hétről-hétre mindössze 1 celziusz fokkal csökkentettük a víz hőmérsékletét. A szalamandrák ennek a módszernek köszönhetően sikeresen akklimatizálódnak, és munkaképesek maradnak még 7 celziusz fokos vízben is.

A szalamandra a kémhatás megváltozását kifejezetten rosszul tűri, enyhén lúgos vagy savas közegben is felhólyagzott és foltokban hámlani kezdett a kísérleti állatok bőre vagy pedig kopoltyúüszkösödés jelentkezett náluk.

## 20. jelenet Magyar szalamandra

RIPORTER            Nekünk magyaroknak sok történelmi sebünk van. Vesztes csatáink, elbukott forradalmaink. Hogy a focijébe döntőjének elvesztéséről már ne is beszéljek... És nincsen tengerünk sem. Ahogy a mondás tartja, egykor három tenger mosta Magyarország partjait, de akárhogy nézzük is a térképet, ez azért nehezen jön össze... Mindegy is, hogy volt-e három, igen régóta már egy sincsen. Különös frusztráció ez. Más tengertelen országok találnak maguknak mást, amire büszkék lehetnek. A magyar génekbe kódolt ősi pesszimizmus azonban nem tud

túllépni ezen a tengerproblémán. Sőt az utóbbi évtizedekben még súlyosbodott a helyzet. Mivel nincsen tengerpartunk, így nincsenek óriásszalamandránk sem. Magyarország megint kimaradt valamiből: a szalamandrák alkalmazásának előnyeit mi egyelőre nem élvezhetjük. És mivel minden ország szalamandrái az adott ország nyelvén beszélnek, ezért nincsenek magyarul beszélő szalamandrák. Kis nép vagyunk, kultúránk kevésbé ismert a világban. És míg a tengeri népek nyelvét egyre több és több szalamandra is beszéli az emberek mellett, addig a magyar, ez a nehéz, de annál szebb nyelv még jobban háttérbe szorul. A mi műsorunk azonban nem ismer lehetetlent. Ugye el sem tudják képzelni, hogy léteznek a világon magyarul beszélő szalamandrák? Pedig vannak, és mi felkutattuk őket. És mindjárt Önök is meggyőződhetnek róla, hogy nem csak néhány mondatot tanítottunk be egy szalamandrának. Bemutatjuk Önöknek a világ egyetlen kolóniáját, ahol anyanyelvükként beszélnek a magyart a szalamandrák, sőt otthonosan mozognak a magyar kultúrában. Ugye milyen megdöbbentő? Mi lehet a rejtély kulcsa? Derítsünk rá fényt együtt! *(bekerül a képbe a szalamandra)* Jó napot kívánok!

SZALAMA Jó napot kívánok!

RIPORTER Nagyon jó a kiejtése.

SZALAMA Köszönöm.

RIPORTER Ön ennek a szalamandrakolóniának a tagja, itt Mikronézia egyik félreeső szigetén. Hogyan tanult meg magyarul?

SZALAMA Mi mindannyian ezt a nyelvet beszéljük.

RIPORTER De a környező szigeteken más szalamandrák más nyelvet használnak...

SZALAMA Ez igaz. De nem sok dolgunk van velük.

RIPORTER Soha nem kutatták ennek a furcsa jelenségnek az okát? Ráadásul nemcsak magyarul beszélnek, de úgy tudom, hogy ennél többről van szó...

SZALAMA Tavaszi szél vizet áraszt, virágom, virágom, minden madár társat választ, virágom, virágom.... Tovább nem tudom.

RIPORTER Hát én immár kit válasszak...

SZALAMA ...virágom, virágom, én tégedet, te engemet, virágom, virágom.

RIPORTER Egészen elképesztő! Ön honnan tudja ezt a dalt?

SZALAMA A többiektől tanultam.

RIPORTER Az édesanyjától?

SZALAMA Kitől?

RIPORTER Már úgy értem, hogy a kolónia idősebb tagjai tanították.

SZALAMA Nem tanították. Valaki egyszer énekelte, és én megjegyeztem. De nem tudom, miért.

RIPORTER Egyre rejtélyesebb ez az ügy. Tud még mást is?

SZALAMA Ej, mi a kő ! Tyúkanyó, kend a szobában lakik itt bent? Lám, csak jó az isten, jót ád, hogy fölvitte a kend dolgát! Itt szaladgál föl és alá, még a ládára is fölszáll...

RIPORTER Nagyszerű! Gratulálok...

SZALAMA Tudom tovább is.

RIPORTER Elég lesz. Ön ismeri Petőfi Sándor költészetét?

SZALAMA Pedig ezt tudom végig. Petőfi Sándor?

RIPORTER Aki ezt a verset írta.

SZALAMA A többiektől tanultam.

RIPORTER Honnan ismerik itt Mikronéziában ezeket a szövegeket?

SZALAMA Azt hallottam, hogy régen volt egy hajóskapitány, Kovács Jánosnak hívták. Ő nagyon szeretett ezen a szigeten, volt egy háza is, de már összedőlt. Minden évben itt töltötte a szabadságát. ~~Néhány hétig itt lakott abban a házban~~ és akkor tanított a szalamandrának mindenfélét. Ők megtanulták, mert örült neki Kovács János. Azt tervezte, hogy ha majd nyugdíjas lesz, itt telepszik le, de úgy látszik, hogy nem lett nyugdíjas. Ez már nagyon régen történt...

RIPORTER Ön találkozott Kovács Jánossal?

SZALAMA Még meg sem születtem akkor.

RIPORTER És ismer valakit, aki találkozott vele?

SZALAMA Nem. Nem hiszem. De majd megkérdezem a többieket...

RIPORTER Mit tud még Magyarországról?

SZALAMA *(gondolkozik, nem jut eszébe semmi)* Nem sokat, de szeretném megismerni, biztosan szép ország lehet. *(hirtelen beugrik)* Úgy tudom, hogy Kovács János nevezte el a szigeten a helyeket, és még mindig így hívjuk: idelátszik a Rákóczi-hegy. Ahol kikötöttek a hajóval, az a Zrínyi-öböl. Ahol Kovács János háza állt, azt a tisztást ő állítólag Kossuth térnek hívta, de ez nem biztos.

RIPORTER Hallott már ezekről a történelmi személyekről? Rákóczi, Zrínyi, Kossuth.

SZALAMA Csak egypár dalból emlékszem még sorokra. Imádok élni, imádok élni, Imádok nyári este csillagokra nézni. Lalallala, lalallala, De jó, hogy élek!

RIPORTER Köszönjük szépen. Viszontlátásra.

SZALAMA Viszontlátásra. Üdvözlöm Magyarországot!

RIPORTER Döbbsenten állok itt Mikronézia egyik apró kis szigetén. Ugye Önöknek is könnyű szökött a szemébe, amikor a világnak ebben a távoli csücskében egy szalamandra magyar népdalokat énekelt és Petőfitől idézett? Mégsem vagyunk a történelem vesztesei, lám egyedülálló kulturális értékeink mégiscsak jelen vannak a világban. És még meg sem kérdeztem tőle, hogy Puskás Öcsi... De semmi baj, a következő részben tovább folytatjuk a nyomozást ezen a rejtélyes szigeten titokzatos hazánkfia, Kovács János után... A stáb utaztatásáról az Airwaves Légitársaság gondoskodott, a trópusi hőségben a Panyolai és társa parafasisakjait viseltük, együttműködő partnerünk a Későbárat Biztosító. A jövő héten várom Önöket!

## **21. Híreket mondunk**

*HÍROLVASÓ Huszonhárom óra. Híreket mondunk. Saját állítása szerint szalamandrák megerőszkoltak egy nőt. Az Antiszalamandra Mozgalom azzal a kéréssel fordult a nyilvánossághoz, hogy bárkivel hasonló eset történt, az jelentkezzen. Dr. Jakamuro Onosita professzor, a hirosimai egyetem tanára szepukut követett el, az öngyilkosság oka feltehetőleg az, hogy Onosita professzor legutóbbi tudományos értekezéséről kiderült, hogy azt valójában a professzor asszisztenseként dolgozó szalamandra írta. Utolsó napjához érkezik holnap az a nemzetközi konferencia, amely egy hete kezdődött Dubaiban.*

Célja, hogy kibővítsék és módosítsák a Nemzetközi Szalamandraegyezmény bizonyos pontjait.

## 22. Titkos értekezéslet

HANNUSCH ~~Uraim, a lényegre térek. Kétségbe vagyok esve. Egy hét alatt nem tudtunk megállapodni semmiben.~~

~~SAVETIER — Én azért nem fogalmaznék ennyire keményen...~~

~~MOLINERO — Csak ne sértegezzük egymást.~~

~~RIDER — Az mondjuk Önnek a diplomáciai keretek betartásával is jól megy...~~

~~HANNUSCH — (nem engedi ki a kezéből) Akkor mehet? Kezdem. Szarban vagyunk! Nem kísit, nagyon. Nyakig ülünk a szarban, a szánk széléig ér. Van valakinek pontos adata a szalamandrák számáról?~~

SAVETIER Én már nyilvánosságra hoztam volna, ha lenne...

MOLINERO Én nem hoztam volna nyilvánosságra, de nincs.

RIDER Én már igen régen megmondtam, hogy bélyeget kell a bőrükbe égetni, de le lettem barbározva...

MOLINERO Akkor azt tudjuk tenni, hgy aki bújt, aki nem, mostantól nincs több szalamandra.

SAVETIER De milyen alapon?

MOLINERO Mondjál jobbat!

SAVETIER Nem tudok jobbat.

RIDER Lépünk tovább! Ez reménytelen.

HANNUSCH Ezt mondom én is. Ha sikerül is kitalálnom, hogy milyen trükkel korlátozom a szalamandrákat, attól biztos, hogy visszaesik a gazdasági növekedés.

SAVETIER Ezek szerint több okból is képtelenség szabályozni és korlátozni a szalamandrák számát, hogy csak egy okot mondjak, nem tudjuk hány van.

~~RIDER — Nektek is tűntek el bűváraitok?~~

MOLINERO ~~Csak nem reklámoztuk.~~ Egész nagyvárosok vannak már a víz alatt, régen kikerültek minden ellenőrzés alól.

RIDER De mikor és hogyan jöttek létre ezek a kolóniák? Ennyire hirtelen...

MOLINERO Az most már mindegy, változtatni nem tudunk rajta.

SAVETIER És ha mégis...

RIDER Vegyi fegyver?

SAVETIER Nem én mondtam.

RIDER De gondoltad.

MOLINERO Nem aktuális. Mi már megpróbáltuk.

HANNUSCH Vaddisznó-öböl? Részvétem.

MOLINERO Egyre többen emlegetik, hogy speciális polgárjogi státusz: még nem ember, már nem állat.

HANNUSCH Ez holnap úgysem fog átmenni. Lapozzunk.

MOLINERO Jó, akkor várjuk meg, amíg megalakul a szalamandraállam és a felvételét kéri az ENSZ-be...

HANNUSCH Ez egy agyrém! A holnapi napra koncentráljunk...

RIDER Akkor ne kerüljessük tovább. Teljes moratórium a fegyverszállításokra?

SAVETIER Mi eddig sem... Az érvényben lévő nemzetközi szerződések alapján...

RIDER Mondjak számokat? Elég jól dolgozott a hírszerzés.

MOLINERO Ha mi nem szállítunk, majd szállít más.

RIDER Atombombájuk lehet?

HANNUSCH Ez is egy agyrém!

MOLINERO Ha van is nekik, ugyanúgy nem fogják használni, mint ahogy mások se használják, akiknek van.

HANNUSCH Nem kellett volna elkezdni felfegyverezni őket...

SAVETIER Nem mi kezdtük...

RIDER A cápaveszély...

HANNUSCH Pontosan meghatároztuk, hogy milyen típus, mekkora kaliber.

RIDER És ki tehet róla, hogy senki sem tartja be? ... Jut eszembe, ki fog holnap reggel sajtótájékoztatót tartani?

RIDER Rám hiába néztek, én biztos nem. Ti összebeszéltetek?

HANNUSCH Te jössz.

MOLINERO Én már tegnapelőtt bohócot csináltam magamból.

## 23. Sajtótájékoztató

(Rider beszél, a többiek állnak mögötte)

~~még meg kell írni, hebegés habogás nem túl hosszanszavakat összeköti.:~~

~~(ö...ö...ö...)~~

Formázott: Kiemelt

Fforrásokat biztosítunk az új mesterséges nyelv kidolgozására, amit eddig úgy emlegettünk tréfásan, hogy szalamandrátó, persze nevet is kell találnunk neki, de talán könnyebb lesz a nyelvet elnevezni, ha a fajnak nevet találtunk egyesek számára sértő lehet a szalamandra elnevezés, a német irodalom iránti tiszteletből a góte nevet sem javasoljuk, bár legalább annyira indokolt lenne, mint a szalamandra

## 24. Portás és felesége másodszor

FELESÉG Hétvégén nálunk lesznek az unokák.  
KOWALSKI Csinálhatnál nekik töltött káposztát.  
FELESÉG Nem szeretik. Mindig kínait akarnak.  
KOWALSKI Pedig azt szalamandrából csinálják, megmondtam nekik.  
FELESÉG Szerintem ez a Samantha rühell minket...  
KOWALSKI Elfogyott a visszérkenőcs.  
FELESÉG Jó, majd hozok. ... Sztrájkolnak még Ausztráliában?  
KOWALSKI Hogyne sztrájkolnának, amikor elvesztik a munkájukat. Smith mindenféle gyárat telepít a víz alá, így aztán hiába hoznak rendeletet, hogy szalamandrákat csak víz alatti munkára lehet alkalmazni...  
FELESÉG Okot mindig lehet találni...  
KOWALSKI „Franciaország és Nagy-Britannia kölcsönösen vádolják egymást, hogy egyikük sem tartja be a szalamandrák felfegyverzését tiltó nemzetközi egyezményt.  
FELESÉG Ennek semmi értelme.  
KOWALSKI „A Kókusz-szigetekenél felrobbant egy hajó. A vizsgálat megállapította, hogy a roncsokon olyan V3 típusú robbanóanyag maradványait azonosították, amelyet a Kókusz-szigetekhez legközelebb a rangúni öbölben folyó munkálatoknál használnak. Nem tetszik ez nekem. Sehogy se tetszik. Hogy került oda a

robbanóanyag? Rangúnban szalamandrák dolgoznak,  
hozzájuthattak... Nem látunk a víz alá, ki tudja, miben  
mesterkednek ezek az ördögök.

FELESEG

Ezek mind bűnözők.

KOWALSKI

Aggasztó ez az egész. Nem biztos, hogy jól tettem, amikor  
beengedtemjuttattam a kapitányt Smith-hez. Jobban meg kellett  
volna gondolni...

## 25. Széplelkek kórus

(A) szalamandrák nemzeti nyelve angol lesz, hisz már világszerte az!

- Az nem lesz jó
- Legyen a latin
- Eszperantó

Járjanak hát mind iskolába gondoljunk a közoktatásra \_\_\_\_\_

- Irodalom
- Matematika
- Grammatika

Refrén kétszer: ( másodszor suttoqua)

Lányok:) Szalamandra Ombudsman, Választójog hadkötelesség,  
\_\_\_\_\_ Képvisélet a parla-a-mentbe ezt kívánjuk még

Fiúk:) \_\_\_\_\_ Képvisélet a Parla-a-mentbe Választójog Ombudsman  
Kaphassanak vízumot ezt kívánjuk még.

Bánjunk velük érző szívvel érző lények ők is higyjék el

- Megtérítjük
- Keresztvíz alá
- Buddhisták ők
- Katolikusok

Házasságot köthessenek, velünk ünnepelhessenek mind

- Lakodalom
- Szalamandranász
- Vigadalom

Refrén!

Formázott: Felsorolás és számozás

Formázott: Felsorolás és számozás



## 26. Almakonfliktus

MŰSVEZ	Rendkívül feszült a helyzet Normandiában, a rendőrség kordont állított fel a szalamandratelep körül. A helyszínen van tudósítónk, Ódri Poulain.
TUDÓSÍTÓ	Köszönöm, Etyien.
EGY:	De megcsipkedném!
KETTŐ:	Ez ribanc, ez.
TUDÓSÍTÓ	Hatalmas erővel vonult fel a rendőrség és most már a hadsereg is.
HÁROM:	Így is van!
TUDÓSÍTÓ	A több ezresre duzzadt tömeg elindult a szalamandratelep felé, több helyen áttörték a kerítést.
<u>Három:</u>	<u>Milyen öröm!</u>
MŰSVEZ	Mint ismeretes, Cherbourg kikötőjében rendkívül sok szalamandra dolgozik víz alatti építkezéseken.
EGY	Lábas kígyó!
MŰSVEZ	A szalamandrák kérték, hogy almával egészítsék ki az ételmezésüket, de erre nem került sor...
KETTŐ:	Kisfaszom nem kéne?
MŰSVEZ	Pedig az értékesítési gondok miatt ebben az évben nagyon alacsony az alma ára.
EGY	Így van ez az életben is.
MŰSVEZ	Az utóbbi hetekben gyakorivá vált, hogy almát loptak a normandiai gyümölcsöskertekből.
HÁROM:	Oppá!
RENDŐR	Gyalázkodó feliratok jelentek meg a szalamandratelep kerítésén, sőt többször előfordult, hogy ürülékkel kenték be a kaput.
EGY:	Az szar!
RENDŐR	Amikor pedig rálóttek egy szalamandrára, aki... vagyis amely súlyosan, de nem életveszélyesen megsérült, elrendeltük a lakossági lőfegyverek ideiglenes beszolgáltatását...
HÁROM:	Ó, má' ne má'!

RENDŐR ... és erősítettük a rendőri jelenlétet az utcákon, rendszeres ellenőrzéseket tartunk.

MŰSVEZ A gyümölcsöskertek gazdái közül többen áramot vezettek a kerítésbe...

KETTŐ: Pusztújj, geci!

MŰSVEZ ... amelynek következtében szalamandrák és helybeli gyerekek is többször megsérültek...

HÁROM: Ú!

MŰSVEZ ... sőt előfordult olyan eset is, amikor döglött... vagyis halott szalamandrát találtak az egyik kerítésnél.

EGY: Í!

MŰSVEZ: Tegnapelőtt este pedig kamaszok kerültek összetűzésbe egy valószínűleg almáskertbe igyekvő szalamandrával, kövekkel dobálták, mire az feléjük dobott valamit. Mint később kiderült, kézigránát volt, amely két iskolást megölt, további ötöt megsebesített.

:

TANÁRNŐ *(bejátszás)* Nem voltak rossz gyerekek, csak elevenek...

EGY: Eddig.

TANÁRNŐ Én mindig arra tanítottam őket, hogy nem szabad kövekkel dobálózni. Hogy ne bántsák az állatokat...

KETTŐ: Nyálkás genyók.

TANÁRNŐ Jó sporteredményeik voltak, mindenki szerette őket. Meg van döbbenve az egész iskola...

EGY: Mi is.

MŰSVEZ Vannak-e további fejlemények, Ódri?

EGY: Puni.

TUDÓSÍTÓ Itt áll mellettem a hadsereg különleges csoportjának sajtóreferense.

HÁROM: Ő a...

SZÓVIVŐ Mindenkit felszólítunk, hogy távolodjon el legalább kétszáz méterre a kerítéstől. Amennyiben ez nem történik meg, úgy tömegoszlató eszközöket fogunk bevetni.

KETTŐ: Hígítót?

SZÓVIVŐ: Nagyon vicces.

MŰSVEZ A stúdióban a vendégünk Marie Marié, ellenzéki frakcióvezető...

KETTŐ: Na, ez a puna!

HÁROM: E' nő...

EGY: A faszom...

FRAKVEZ Mostanra kiderült, hogy titkos, katonai célú építkezések folytak a cherbourgi kikötőben.

EGY: Beszántani ciánnal.

FRAKVEZ Mindez a parlament megkerülésével történt.

HÁROM: Aszt jól van.

FRAKVEZ: Követeljük, hogy egy külön bizottság vizsgálja ki, szükség volt-e valójában a szalamandrák felfegyverzésére...

MŰSVEZ Vannak-e további fejlemények, Ódri?

HÁROM: Te fém fatál!

TUDÓSÍTÓ Hogy a tüntetők a tenger felől se tudják megközelíteni a szalamandratelepet, a hadsereg motorcsónakjai járőröznek a tengeren. Az egyik motorcsónak az előbb felrobbant.

EGY: Upsz!

TUDÓSÍTÓ Sérültekről egyelőre nem tudunk...

HÁROM: Ó, dudus...

TUDÓSÍTÓ A hadsereg hivatalos álláspontja szerint műszaki hiba okozta a balesetet...

KETTŐ: Műszaki, a fasz!

MŰSVEZ A stúdióban a vendégünk Pierre Paul, mezőgazdasági miniszter...

MINISZTER Szeretném leszögezni, hogy általános nemzetközi gyakorlat a katonai célú építkezéseken dolgozó szalamandrák felszerelése megfelelő védelmi eszközökkel. A kormány nem lépte túl a jogkörét, amikor erről döntést hozott.

EGY: Persze, Pityu!

MINISZTER Szeretném bejelenteni továbbá, hogy az értékesítési gondokkal küszködő normandiai termelőktől az állam felvásárolja az almát és ezzel kiegészíti a szalamandrák ellátását.

HÁROM: Atyavilág, csupi!

MINISZTER Szintén állami felvásárlási programot indítunk Burgundiában és Bordeaux-ban a csódhelyzetbe került pincészetek megsegítésére, a felhalmozódott borkészletek segítségével fogjuk még egészségesebbé és jókedvűbbé tenni a szalamandrákat.

EGY: Bort a genyókba. Azt! Bort bele a genyókba!

KETTŐ: Bort a gecikbe! Azt! Bort bele a gecikbe!

HÁROM: Ó, má' ne má'...

## 27. Oswald Spangli tézisei

OSWALD

Zavarban vagyok, amikor meghívnak ilyen helyekre. Írtam egy könyvet, az a címe, hogy *Az emberiség alkonya*. Önök közül nyilván senki nem olvasta ezt a könyvet. Ugye nem? Nem is csodálok. Szóval ilyen fellépéseken vagy mik ezek, mindig azt várják tőlem, hogy foglaljam össze három percben, de inkább kettőben. És azért mégiscsak 846 oldal és még képek sincsenek benne. Nem is tudom, hol kezdjem...

Kerek évszámoknál mindig divat a világvégét várni. És arra számítanak, hogy majd egy villanás lesz. Szerintem a világvége egy folyamat, már benne vagyunk, nem egy villanás, ez már az ez a prosperitás már a végjáték

mindenki szorong, tele vagyunk bizonytalansággal  
harc az életben maradásért, túl sok kötelezettséget vállaltunk,  
agyonbonyolítottuk  
erkölcs? törvények?

szabadság? a szalamandrák nem tűnődnek ilyesmin

Az emberiség egy sikertelen kísérlet  
mindenkinek nem lehet jó, ez egy ábránd volt  
a szalamandrák nem boldogtalanok

nincs nekik: filozófia, művészet, fantázia, humor, misztika  
homogén tömeget alkotnak, már tízszer annyian vannak, mint az  
emberek, rohamosan szaporodnak, az emberi találmányokat  
használják, de a hibáinkat nem ismétlik meg

befuccsolt a felvilágosodás, a tömegember működik jól: gyárban  
dolgozik, hipermarketben vásárol, reklámszlogenekben  
gondolkozik, pontosabban nem gondolkozik

kapitalizmus és demokrácia: többen szavaznak, többen  
vásárolják

de a tömegember csak vázlat, csak skicc volt a szalamandrához  
az elszalamandrásodott emberiséget felváltják a valódi  
szalamandrák

miért pont most szabadultak ki az evolúciós csapdából? eljött az ő  
idejük

Ha nem vettem el a kedvüket a könyventől, akkor a Tanamasa Kiadó standjánál akciós áron meg lehet vásárolni. És dedikálom is, ha valaki... (*de senki*)

Formázott: Behúzás: Bal: 3,64 cm,  
Első sor: 0 cm

## 28. Csatornakonfliktus

- MŰSVEZ Vendégünk Madame Pompadour a francia külügyminisztérium sajtóosztályától és Sir Francis Drake az angol admirális szívvívője. Egy rendkívüli esemény miatt ülünk most itt. Mi történt pontosan?
- FRANCIA Nem hinném, hogy súlyos incidensről van szó. Remélhetőleg tisztázódni fog a dolog.
- ANGOL Egyelőre még tájékozódunk az ügyben, konkrétumokat sajnos nem mondhatok, de szeretnék mindenkit megnyugtatni...
- MŰSVEZ Az Hercule Poirot nevű belga felségjelű hajó ma hajnalban a La Manche csatornán haladt át, amikor az ügyeletes tiszt azt tapasztalta, hogy vízoszlopok emelkednek a magasba. Közelebb irányította a hajót, és egyértelműen megállapította, hogy víz alatti robbanásokról van szó.
- ANGOL Ez erős túlzás. Meg kell vizsgálni, hogy nem természeti eredetű volt-e a jelenség...
- FRANCIA Esetleg valamilyen régi akna is felrobbanhatott.
- MŰSVEZ A víz felszínét óriásszalamandrák tetemei borítják.
- ANGOL Ehhez a brit hatóságoknak nincsen semmi köze.
- FRANCIA Ki kell vizsgálnunk az esetet.
- MŰSVEZ Független forrásokból úgy értesültünk, hogy az angol és a francia partok felől is erőltetett tempóban halad egy vízalatti erődrendszer kiépítése. Miközben ezt mindkét kormány tagadja
- ANGOL Nagy-Britannia nem alkalmaz szalamandrakat hadászati célokra. Még mindig érvényben van az a törvény...
- FRANCIA Az angol jogrendszer. Még az a törvény is érvényben van, hogy nőknek csak bokáig érő szoknyában szabad templomba menni...
- ANGOL Igen? A híres francia idegenlégió már nyolcvan százalékban szalamandrákból áll.
- FRANCIA Ez egy minden alapot nélkülöző feltételezés. Kizárólag az építkezésen dolgozó szalamandrák védelmét szolgálja...
- ANGOL Ezek szerint mégiscsak vannak építkezések?

FRANCIA           Sohasem tagadtuk, hogy vannak bizonyos építkezések. De nem hadászati célokat szolgálnak, ezzel szemben az angol építkezések...

ANGOL             Brit oldalon semmilyen építkezések sincsenek!

FRANCIA           Akkor vajon mit keresnek Nagy-Britannia szalamandrái a La Manche csatornában, gyöngykagylót?

ANGOL             Visszautasítom azt a feltételezést, hogy...

MŰSVEZ           Úgy gondolom, hogy történelmi pillanat ez: először vettek részt szalamandrák harci cselekményben...

FRANCIA           Szó sincsen harci cselekményről.

ANGOL             Csak valamilyen sajnálatos félreértésről lehet szó. A brit külügyminisztérium már megtette a szükséges lépéseket...

FRANCIA           Én erről még nem értesültem. De természetesen részünkről a legteljesebb jószándékkal...

MŰSVEZ           Ezek szerint nem kerül sor hadüzenetre?

FR/ANG. EGYSZERRE   Természetesen nem.

FRANCIA           Amennyiben a brit kormány bocsánatot kér, hogy katonaszalamandráik tévedésből megtámadták a békésen dolgozó szalamandráinkat...

ANGOL             Amennyiben a francia kormány bocsánatot kér, mert katonaszalamandráik feltehetően tévedésből megtámadták a békés szalamandráinkat...

MŰSVEZ           Lehet, hogy alapjaiban rendül meg az európai védelmi rendszer?

FRANCIA           Amennyiben így lesz, az annak köszönhető, hogy Németország történelmi tapasztalataiból semmit sem okulva milliószámra fegyverezi fel a szalamandrákat...

ANGOL             Már szűknek is bizonyultak az eddigi támaszpontok. Robbantással új mesterséges öblöket hoztak létre több helyen. Erről valahogy nem adott hírt a WNN...

MŰSVEZ           Természetesen erről meg fogjuk kérdezni a német hatóságokat is. De térjünk vissza a mostani víz alatti csatához...

FR/ANG. EGYSZERRE   Nem volt csata.

FRANCIA           Félreértés az egész.

FRANCIA           Képzeljünk el egy elméleti lehetőséget. Az egyik oldalon a munkálatokhoz szükséges robbantást végzik...

ANGOL             ... és ezt tévesen támadásnak értelmezi a másik fél...

FRANCIA           ... és úgy reagál rá, mintha...

MŰSVEZ De melyik az egyik fél és melyik a másik?  
FRANCIA Egy elméleti lehetőségről beszéltem.  
ANGOL Szeretnénk tehát mindenkit megnyugtatni.  
FRANCIA Köszönjük a lehetőséget.

## 29. Józan érvek kórus

Záró kórus!

Zenekar kezd!

Több szalamandra van mint ember már nem férünk el  
Több a kezükben a fegyver mind mi adtuk nekik el

Állati sorban élnek, m(i)ért nem lázadnak már fel?  
Hallgat a mélyben az árnyék, nem szól semmit, csak figyel.

Refr: Szébb világot terveztünk rég, de tévedtünk, e – lég

Nagy hiba volt mit tettünk időnk fogytán lépniünk kell  
Mentsük a régi világot vagy vesszünk örökre el.

Hízzon a bankban a pénzünk, minket más nem érdekelt,  
Küldi a tzenger a számlát túl sok mindent vettünk el.

Refr: Szébb világot terveztünk rég, de tévedtünk, e – lég

Záró dallam:

Az ember önző, kapzsi másra nem figyel.  
Ha sorsát veszni akkor nő csak **fel**

**Most** mikor a vész közel a harc közel a vég, a , föld a tét!

( a 'fel'(é) és a 'most'(cisz) egyszerre hangzik el

## 30. Öbölrobbantások

MŰSVEZ *Megszakítjuk adásunkat! Hatalmas földrengés rázta meg az Egyesült Államok déli partvidékét, szökőár borította el New Orleans városát és környékét. Ha minden igaz, kapcsolni tudjuk kollégámat a Mississipp-i gátjáról...*

NEW ORLEANS *Több ezer ember dolgozik körülöttem. Egészen furcsa jelenséggel állunk szemben. Az áradás lefelé, folyásirányba szokott*

a folyón végigvonulni, ezzel szemben most a torkolat felől jön, a tengerből. Folyamatosan érkeznek a mentőcsapatok, számos település van veszélyben, ezeknek már megkezdték a kiürítését.

**MŰSVEZ** Megkaptuk az első légifelvételeket. Szakértőinkhez fordulok...

**VULKANOLÓGUS** Szökőár borította el az egész partot Port Arthurtól Pensacoláig.

A földrengések egy öt-hat kilométer széles hasadékat nyitottak meg a Vermilion-öbölnél, egészen Opelousasig. Víz alá került Lafayette, New Iberia, Napoleonville, Church Point és több más kisebb település. Óriási erőkre van szükség a földkéreg ekkora mozgásához.

A földrengés tektonikus eredetűnek látszik és a nagy hegytömegek nyomása idézhette elő: egyik oldalról a Sziklás-hegység és a Sierra Madre, a másik oldalról az Appalache-hegység. Ezek a hegytömegek nyomást gyakorolhattak a Mexikói-öböl medencéjére és a medence egyenes folytatását képező széles völgyre, amelyben a Mississippi folyik.

**MŰSVEZ** Most kaptuk a hírt, hogy Kínában is földrengés volt. Máris a vonalban van pekingi tudósítónk...

**KÍNA** Nem hivatalos forrásokból úgy értesültem, hogy akkora hasadék tátong Csiang tartományban, amely mellett eltörpül a New Orleans környéki. Nankingtól északra, körülbelül félúton a Jangce torkolata és a Huang-ho (vagyis a Sárga-folyó) régi medre között egyszerűen kettéhasadt a tengerpart, a szakadékba benyomult a tenger, és összeköttetést létesített a Pojang- és a Hungcsiang-tavak között, víz alá került Hszüancseng és Fujung városa, a Jangce elhagyta a medrét és elöntötte Hangcsout...

**MŰSVEZ** Közben szót kér nyugat-afrikai tudósítónk is.

**SZENEGÁL** Dakartól délre, Lampul és Mbour városok között egy mély szakadék képződött, amit megtöltött a tengervíz. A hasadék Niorótól egészen Diamwadig terjed, de lehet, hogy még tovább is. Amint többet tudok, újra jelentkezem.

**MŰSVEZ** A Föld három teljesen különböző pontján volt földrengés csaknem egyidőben. Vajon ez a véletlen műve, vagy van köztük valamilyen összefüggés?

**TEKTONIKUS** A geológiai folyamatok sokezer éves szakaszokban zajlanak le. Másképp mérjük az időt a földkéreg mozgásaival kapcsolatban. Hogy kettő vagy akár három esemény egyetlen napon történik, az



több millió év alatt egyszer-egyszer előfordulhat. Ha jobban belegondolok, tulajdonképpen semmi meglepő nincsen a mai napban...

**MŰSVEZ** *Rejtélyes hangfelvétel került nyilvánosságra. Egyelőre bizonytalan a forrása. Ennek ellenére mi most lejátszunk Önöknek...*

**HANG** *Üzenet minden embernek a Földön. Őrizzétek meg a nyugalmatokat. Nekünk még több sekély vizű tengerpartra van szükségünk. Túlságosan sokan vagyunk. Túl sokat tenyésztettek belőlünk. Élettérre van szükségünk. Új öblöket fogunk létrehozni és szigeteket hasítunk le a szárazföldből. Megtöbbszöröződik a partvonalak hossza a világon. Nincsenek ellenséges érzéseink, csak új partokra van szükségünk. Mindent előkészítettünk, felesleges az ellenállás.*

**MŰSVEZ** *A szalamandrák műve lenne mindez? Megtörténhet ilyesmi? Vajon hihetünk-e ennek a hangfelvételnek? Ezt a kérdést teszem fel a fonetika professzorának...*

**FONETIKUS** *(öreg, süket és beszédhibás) Halló... Tessék?... Ja, már adásban vagyok. A felvétel meghallgatása után azt kell mondanom, hogy valószínűtlen... Egy szalamandra nem így beszél... Hangképző szerveik speciális anatómiájából következően... Vannak hangok, amiket másképp és olyan hangok is, amelyeket egyáltalán nem... A lágy és a kemény száypad... A nyelvgyök állása, a lenövésének a szöge...*

### **31. Angol királynő**

**ELSŐ ADRIENN** *Nem könnyű most nekem az ország valamennyi polgárához szólni. Mint Nagy-Britannia királynője magam adtam meg a végső jóváhagyást a szalamandrák megtámadásához. Nem akarom háritani a felelősséget. Nem számítottunk ilyen borzalmas válaszcsepásra. Nem tudom megmondani, hogyan döntöttem volna, ha előre ismerem a következményeket... Őszintén mondom, hogy nem tudom. Ezúton szeretném részvételemet kifejezni valamennyi gyászoló családnak Devonban és Cornwallban. Most az a dolgunk, nekünk mindannyiunknak, hogy az eddigi áldozatok halála ne legyen hiábavaló. Szükségünk van az Egyesült Királyság minden lakójának segítségére, nem*

számít kor, nem, bórszín, vallás. Közös hazánkat veszély fenyegeti. A víz alól, a föld alól fenyeget az ellenség. Nem ígérhetek mást, csak vért, verítéket, könnyeket... Kegyetlen háborúnak nézünk elébe, hosszú szenvedésnek. A szalamandrák teljes blokádnak alá vették a Brit-szigeteket, máris súlyos élelmiszerhiánnyal kell szembenéznünk. A világ más államai nem siettek a segítségünkre... Jelképes gesztusokkal semmire sem megyünk. Magunkra vagyunk utalva, ki kell tartanunk. Gondolom már sokan felismerték a helyszínt, ahol állok. Hány meg hány csodálatos mérkőzést figyelhettem a dísztribünről! Nem tudom, hogy mikor lesz Wimbledonban újra grand slam verseny, hogy lesz-e valaha is. Felszántottuk a teniszpályákat és mindjárt láthatják, hogy saját kezűleg kezdek ide burgonyát vetni... Csak úgy küzdhetjük le az élelmiszerhiányt, ha minden tapaltnyi területet hasznosítunk: városi parkokat, sportpályákat, a templomok kertjét. Szükségünk van az Egyesült Királyság minden lakójának segítségére, nem számít kor, nem, bórszín, vallás. Veteményezzen mindenki, ahová csak tud. A helyi önkormányzatok már megkezdték a vetőmagok szétosztását. Isten óvja Angliát!

### 32. Konferencia Davosban

- TUDÓSÍTÓ** Davosból jelentkezem. Már napok óta tart a konferencia, sokan ellenezték, hogy tárgyalópartnerként kezeljék a szalamandrákat, de végül minimális többséggel megszületett a határozat... Minden pillanatban megérkezhet a szalamandrák küldöttsége. Igen, most mintha valami mozgás lenne a bejáratnál... Nem látom jól... Talán most... Sehol egy szalamandra. Hát ez mindenképpen meglepetés. Már szót is kér a vezetőjük.
- LEGALE** Először is felszólítunk minden államot, hogy szüntesse be a szalamandrák ellen irányuló katonai akciókat. Amely országok kormányai eljuttatják hivatalos bocsánatkérésüket a Law & Order Ügyvédi Iroda postacímére, azon országok lakosságának nem kell esetleges megtorló lépésektől tartania. Helyreigazítást követelünk továbbá amiatt, hogy a sajtóban alaptalan híresztelések jelentek

meg azzal kapcsolatban, hogy az Amerikai Egyesült Államok, Szenegál, illetve Kína partjainál szalamandrák robbantásokat hajtottak volna végre. Ügyfelem részéről ezzel kapcsolatban az a hivatalos álláspont, hogy földrengés történt mindhárom körzetben. Erről három szeizmológiai kutatóintézet szakvéleménye is a birtokunkban van. A szalamandrák által működtetett földrengés előrejelző intézet közleményét kívánom még nyilvánosságra hozni: napokon belül földrengés várható az olasz partoknál, a Padova-Velence-Udine háromszögben.

GESCHETZ

Ügyfelem megfontolta a G20 országai által felajánlott hitel lehetőségét. Ügyfelem nem kíván élni a lehetőséggel, mivel összehasonlíthatatlanul olcsóbb és gyorsabb a már meglévő szárazföldről megfelelő élőhelyet kialakítani. Ezen kívül ügyfelemnek nem áll szándékában, más országok által hivatalosan elismert államot létrehozni, mert ezzel támadásoknak teszi ki magát. A szalamandrák interkontinentális közössége nem kíván az emberi törvények szerint államba szerveződni, és az emberi tulajdonban lévő munkásszalamandrák státuszának megváltoztatását sem kezdeményezi, amennyiben javaslatunkat elfogadja a világkonferencia.

TRIBUNAUX

Ügyfelem felajánlja, hogy megvásárolja az Amerikai Egyesült Államok, Szenegál, illetve Kína kormányától a földrengés következtében gazdaságilag hasznosíthatatlanná vált területeket. Kérjük, hogy az elfogadható vételárról a Law & Order Ügyvédi Iroda postacímére küldjenek értesítést. Ügyfelem hajlandó további területeket megvásárolni, hamarosan ajánlatot fogunk tenni az olasz államnak a Padova-Velence-Udine háromszög megvételére. Ezen kívül középtávú tervet dolgoztunk ki, hogy mely területekre tesz ügyfelem vételi ajánlatot a további húsz évben. Időben előrevettük a lakatlan vagy ritkán lakott területeket, illetve azokat a fejlődő országokat, amelyek gazdasági állapotában jelentős pozitív változást idézhet elő az ügyfelem által kifizetett vételár. Célunk a békés egymás mellett élés, és meggyőződése, hogy soha nem látott felvirágzást hozhat tervünk megvalósítása.

### 33. Portás és felesége harmadszor

nagyon-nagyon öregek mindketten, de a felesége támogatja a portást

KOWALSKI *Látod, az a Szabadság-híd. Ez meg a Petőfi-híd.*

FELESÉG *És a **LáncGyöngy**híd merre van?*

KOWALSKI *Lánchíd. Az még odébb. Szeretem nézni, ahogy folyik a Duna. Van egy ilyen keringő is, Kék Duna keringő.*

FELESÉG *Kék Duna?*

KOWALSKI *Apám azért ment el ebből az országból, mert nem volt itt jó neki, én meg most visszajöttem. Hát nem furcsa?*

FELESÉG *Jó hely ez. Nincsen tengerpart, messze van minden tenger.*

KOWALSKI *Még egyelőre.*

FELESÉG *Pont néztem, hogy milyen drága a kávé.*

KOWALSKI *Nem csoda, Brazília nagyobbik fele már víz alatt van.*

FELESÉG *Szerinted New York is sorra kerül?*

KOWALSKI *Hamarabb, mint gondolnánk.*

FELESÉG *De hát olyan sokan laknak ott.*

KOWALSKI *Már rengetegen elköltöztek...*

FELESÉG *Lassan indulnunk kellene.*

KOWALSKI *Maradjunk még egy kicsit. Szeretem nézni a vizet.*

FELESÉG *Nem rossz ország ez...*

KOWALSKI *Mindig szerettem volna eljutni Párizsba is, de lemaradtam róla...*

FELESÉG *Nem azt mondtad, hogy megállították őket?*

KOWALSKI *Az még a múlt héten volt. Most már Párizs is tengerfenék, nemcsak London. Moszkva is.*

FELESÉG *Micsoda szerencse, hogy Magyarországnak nincsen tengere.*

KOWALSKI *. Olvastam róla, hogy valamikor itt is tenger volt. Majd megint az lesz...*

FELESÉG *Még minden jóra fordulhat...*

KOWALSKI *Több mint húsz százalék. Lassan a szárazföldek egynegyede víz alá kerül. És még mindig van fegyverük, vannak gépeik, hogy fúrjanak... Azok szállítanak nekik, akik majd szintén sorra kerülnek...*

FELESÉG *Hogy lehet ez? Senkinek nem jut eszébe?*

KOWALSKI *Mindennek én vagyok az oka.*

FELESÉG *Lassan tényleg mennünk kellene.*

KOWALSKI *Én csináltam ezt az egészet.*

*FELESÉG* Nyugodj meg.

*KOWALSKI* Ha nem engedem be a kapitányt Smith-hez, akkor most nem lenne...

*FELESÉG* Te nem tehetsz semmiről.

*KOWALSKI* Dehogynem. Egy recepciónak meg kell éreznie...

*FELESÉG* Jól van.

*KOWALSKI* Mindennek én vagyok az oka.

*FELESÉG* Semmi baj...

*KOWALSKI* Ígérd meg, ígérd meg, hogy soha nem mondom el senkinek.

*FELESÉG* Jól van.

*KOWALSKI* Hogy az unokáim nem fogják megtudni, mit tett a nagyapjuk.

*FELESÉG* Megígérem.

*KOWALSKI* Látod? Látod? Ott a vízben. Kicsit odébb...

*FELESÉG* Nem látok semmit.

*KOWALSKI* Már eltűnt, de én tisztán láttam. Felbukkant, körülnézett, aztán eltűnt...

*FELESÉG* Egy hal volt. Vagy fadarab.

*KOWALSKI* Szalamandra volt. Már itt vannak...

*FELESÉG* Rémeket látsz, gyere induljunk.

*KOWALSKI* Már itt vannak, hogy felmérjék a terepet. Nincs sok hátra. Hiába minden.

*FELESÉG* (rángatja kifelé) Gyere menjünk.

*KOWALSKI* Te is láttad, valld be. Ott volt a vízben.

*FELESÉG* Hagyd abba!

*KOWALSKI* Mindennek én vagyok az oka...

*FELESÉG* Hagyd ezt abba, most azonnal...

**- VÉGE -**